

**i**

**Wand- und Deckenschleifer "Spider"  
Wand- und Deckenschleifer "Spider S kurz"**

**Muur- en plafondschuurmachine "Spider"  
Muur- en plafondschuurmachine "Spider S"**

**Ponceuse « Spider » pour murs et plafonds  
Ponceuse « Spider S » pour murs et plafonds**

**Molatrice per pareti e soffitti "Spider"  
Molatrice per pareti e soffitti "Spider S"**

**"Spider" Wall and Ceiling Sander  
"Spider S Short" Wall and Ceiling Sander**

**Nástinný a stropní brusíè "Spider"  
Nástinný a stropní brusíè "Spider S"**

**D**

**NL**

**F**

**I**

**GB**

**CZ**



**STORCH®**





**STORCH®**

### **Vielen Dank**

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

### **Mit freundlichen Grüßen**

#### **STORCH Service Abteilung**

Tel. 02 02 . 49 20 - 112

Fax 02 02 . 49 20 - 244

kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47

kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44

kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43

(nur innerhalb Deutschlands)

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Gerätebeschreibung	4
Technische Daten	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Funktionsbeschreibung	6-10
Wartung	10
Schaltplan	11
Explosionszeichnung	12
Stückliste	13
Konformitätserklärung	14
Garantiebedingungen	15

### **Lieferumfang**

- Wand- und Deckenschleifer "Spider"
- Saugschlauch mit Bajonettverschluss
- Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung



### Technische Daten:

Modell	STORCH Wand- und Deckenschleifer Spider
Spannung	230 V/50 Hz
Leerlaufdrehzahl	650 - 1600/min
Lastdrehzahl	280 - 950/min
Eingangsleistung	550 W
Schleifscheibendurchmesser	225 mm
Gewicht Spider	4,7 kg
Gewicht Spider "S"	4,4 kg



## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



**ACHTUNG!** Alle Sicherheitshinweise lesen und beachten. Die Nichtbeachtung aller nachstehend aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen. Der in allen nachstehenden Hinweisen verwendete Begriff "Schleifer" bezieht sich auf den STORCH Wand- und Deckenschleifer "Spider".

## **DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUFBEWAHREN.**

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann.

Dieser darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden.

Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden.

Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

### Sicherheit am Arbeitsplatz



Schleifer nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Der Schleifer erzeugt am Motor kleinste Funken, welche Staub oder Dämpfe entzünden könnten.

### Elektrische Sicherheit



Geerdete Werkzeuge müssen an eine entsprechend den Gesetzen und Bestimmungen ordnungsgemäß montierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Niemals die Schutzkontakte entfernen oder Änderungen am Stecker vornehmen. Keine

Adapterstecker verwenden. Falls Zweifel darüber bestehen, ob die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist, muss dies von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken meiden. Bei Körperkontakt zu geerdeten Oberflächen besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

Schleifer nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. In das Elektrowerkzeug gelangendes Wasser erhöht die Stromschlaggefahr.

Das Kabel nicht zweckentfremden. Das Kabel niemals zum Tragen des Werkzeuges verwenden oder zum Herausziehen des Steckers daran ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte Kabel unverzüglich ersetzen. Beschädigte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

Bei Verwendung des Schleifers im Freien ausschließlich ein Verlängerungskabel für den Außenbereich verwenden. Diese Kabel sind für die Verwendung im Freien geeignet und reduzieren die Stromschlaggefahr.

### Persönliche Sicherheit



Schutzausrüstung verwenden. Stets Augenschutz tragen. Durch eine den Bedingungen angepasste Schutzausrüstung wie beispielsweise Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz wird das Verletzungsrisiko verringert.

Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme vermeiden. Vor dem Anschließen an der Stromversorgung sicherstellen, dass der Schalter in der Position AUS ist. Das Anschließen von Werkzeugen, deren Schalter sich in der EIN-Position befindet, kann zu Unfällen führen.

Vor dem Einschalten des Werkzeugs Einstellwerkzeuge oder -Schlüssel entfernen. Ein an einem drehenden Bauteil belassenes Werkzeug oder Schlüssel kann zu Körperverletzungen führen.

Keine Selbstüberschätzung. Jederzeit auf einen sicheren Stand achten und das Gleichgewicht halten. Ein sicherer Stand und Gleichgewicht ermöglichen die bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.

### Sorgfältiger Umgang und Gebrauch des Wand- und Deckenschleifers "Spider"

Das Gerät nicht überlasten. Nur das für den Einsatz bestimmte Werkzeug verwenden.



Kein Gerät verwenden, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, welches sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Den Netzstecker ziehen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder den Schleifer einlagern. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs verhindert.

Unbenutzte Schleifer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht zulassen, dass Personen den Schleifer benutzen, welche mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Den Wand- und Deckenschleifer "Spider" mit Sorgfalt pflegen und fachgerecht warten.

Vor Gebrauch den Schleifer auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Beschädigte Teile vor Verwendung des Werkzeugs reparieren lassen. Viele Unfälle sind die Folge von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Den Wand- und Deckenschleifer "Spider" und dessen Zubehör nur für vorgesehene Einsatzzwecke nutzen.

### **Service**

Den Schleifer ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal bei autorisierten Kundendiensten und nur bei Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

-ACHTUNG- Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Anwender die Gebrauchsanleitung lesen.



### **SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN**

1. Hände vom Bereich des drehenden Schleifkopfes jederzeit fernhalten!
2. Anhaltendes Einatmen von Trockenbau-Schleifstaub kann die Atemfunktion beeinträchtigen: Immer einen Staubsauger mit einem geeigneten Beutel verwenden. Immer eine für Staub geeignete und zulässige Atemschutzmaske tragen.
3. Das Schleifen von BLEIHALTIGEN Anstrichen ist hochtoxisch. Ausschließlich Fachleuten mit spezieller Ausbildung die Ausführung solcher Arbeiten erlauben.
4. Jederzeit auf sicheren Stand achten und das Gleichgewicht halten. Keine Selbstüberschätzung. Ordnungsgemäße Gerüste verwenden.
5. Während der Arbeit immer angemessene Schutzausrüstung tragen.
6. Wichtig: Nach Beendigung der Schleifarbeiten den Schleifer am Ein/Aus Schalter ausschalten und vor dem Absetzen des Werkzeugs warten, bis der nachlaufende Schleifteller zum Stillstand gekommen ist.
7. Den Schleifer niemals in der Nähe von entzündbaren Feststoffen, Flüssigkeiten oder Gasen betreiben. Funken am Kollektor und Kohlebürsten können Feuer oder Explosionen auslösen.
8. Der Schleifer ist für bestimmte Verwendungszwecke ausgelegt. Der Hersteller empfiehlt ausdrücklich, dieses Elektrowerkzeug nicht zu verändern und/oder es für keinen anderen Verwendungszweck als den dafür vorgesehenen zu verwenden. Falls Sie Fragen in Verbindung mit dem Verwendungszweck haben, BENUTZEN Sie das Werkzeug NICHT, bevor Sie den Hersteller kontaktiert haben.
9. Das Werkzeug immer mit beiden Händen halten. Kontrollverlust kann zu Körperverletzungen führen.
10. Das Netzkabel vom Arbeitsbereich des Werkzeugs fernhalten. Das Kabel immer hinter Ihrem Körper weg führen.
11. Das Gerät unverzüglich ausschalten, falls ungewöhnliche Vibrationen oder Funktionsstörungen auftreten. Das Gerät zur Ermittlung der Fehlerursache prüfen.
12. Der während der Arbeit mit diesem Werkzeug auftretende Staub kann gesundheitsschädlich sein. Immer einen Staubabsauger verwenden und eine geeignete Staubschutzmaske tragen sowie abgelagerten Staub mit einem Staubsauger entfernen.

### **FUNKTIONSBESCHREIBUNG**

Dieser Wand und Deckenschleifer ist speziell für das rationelle Schleifen von Wand und Deckenflächen im Neubau- und Renovierungsbereich ausgelegt. Er ist für einen Einsatz in Verbindung mit einem Staubsauger für minimale Staubeentwicklung und optimale Schleifergebnisse konstruiert. Der schwenkbare Schleifkopf ermöglicht ausgezeichnete Ergebnisse bei minimalem Zeit- und Kraftaufwand.

### **Elektrischer Anschluss**

Die Netzspannung muss 230V / 50Hz entsprechen. Der Schleifer darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel muss umgehend bei einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden. Auf keinen Fall versuchen, das beschädigte Kabel selbst zu reparieren. Die Verwendung von beschädigten Netzkabeln kann zu Stromschlägen führen.

### **AUSPACKEN**

Das Werkzeug und alle losen Teile vorsichtig aus dem Versandkarton nehmen.

Das gesamte Verpackungsmaterial aufbewahren, nachdem Sie das Werkzeug kontrolliert haben.



DEN SCHLEIFER NICHT VERWENDEN, BEVOR SIE DIE GESAMTE BEDIENUNGSANLEITUNG GELESEN HABEN.

### Schleifmittelmontage:

1. Den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.
2. Das abgenutzte Schleifpapierblatt vom Klettschleifteller abziehen, wobei dieser an seiner Position verbleibt.
3. Das neue Schleifpapierblatt sorgfältig zentrieren und aufdrücken. Sie wird durch den Klettschleifteller sicher gehalten.

### Ersetzen des Klettschleiftellers:

Der Klettschleifteller muss absolut eben sein, um gute Schleifergebnisse zu erzielen. Ein verformter oder beschädigter Teller führt zu ungleichmäßigem Schleifen. Beschädigte Teller grundsätzlich ersetzen. Dieser ist auf beiden Seiten mit einem Klettbelag versehen; zum Ersetzen vom Klettbelag den kompletten Teller abziehen und durch einen neuen Klettschleifteller ersetzen.

### Ersetzen des Bürstenkranzes am Rand des Schleifkopfes:

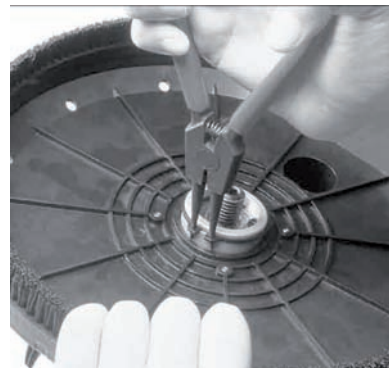
Der Bürstenkranz am Schleiftellergehäuse erfüllt zwei Funktionen: Er hält die Schleifscheibe parallel zur Arbeitsfläche und verhindert dadurch Riefenbildung und er unterstützt die Staubabsaugung durch den Staubsauger. Dieser Bürstenkranz verschleißt bei andauerndem Gebrauch. Wenn der Bürstenkranz verschlissen ist, muss das komplette Schleifplattenhaube ausgetauscht werden, damit eine wirksame Staubabsaugung und die Stabilisierung des Schleiftellers gewährleistet wird.

### Zum Ersetzen der Schleifplattenhaube wie folgt vorgehen:

Mit einer Hand die Schleifplattenhaube festhalten; mit der anderen Hand mit Hilfe eines Inbusschlüssels (im Lieferumfang) zunächst die Zentrierschraube im Uhrzeigersinn lösen (nur 1/8-Umdrehung!). Anschließend mit Hilfe des Inbusschlüssels die Zentrierschraube gegen Mitdrehen sichern und die Schleifplatte durch Drehen nach links lösen.



Dann die Schleifplattenhaube gegen die Feder drücken und mit Hilfe einer Sicherungsringzange den Sicherungsring entnehmen, welcher die Schleifplattenhaube mit der Halterung verbindet.



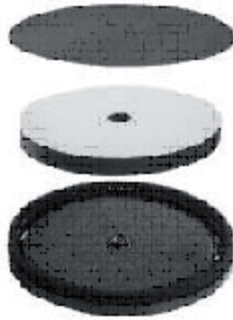
Schließlich den Saugschlauch vorsichtig lösen und die Schleifplattenhaube abnehmen.

Zum Ersetzen die Demontageschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Die Feder nicht vergessen. Beauftragen Sie eine autorisierte Kundendienststelle mit der Durchführung sämtlicher Reparaturen.







**HINWEIS:** Nur passendes und für den Wand- und Deckenschleifer Spider geeignete Klett-Schleifscheiben verwenden.

### Montage des Saugschlauches mit Bajonettverschluss:

1. Den Netzstecker des Schleifers ziehen.
2. Den Bajonettverschluss des Saugschlauches in den Anschlussstutzen unterhalb des Handgriffes des Schleifers einstecken. Sobald die Stifte des Bajonettverschlusses die Enden der Schlitze erreicht haben, den Gelenkstutzen festhalten und den Bajonettverschluss des Schlauchs im Uhrzeigersinn drehen.
3. Zum Lösen die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.



### Der Staubsauger:



Darauf achten, dass für Schleifarbeiten ein geeigneter Staubsauger verwendet wird.

**ACHTUNG:** Die Verwendung des Gerätes ohne Staubsauger erhöht die Konzentration von Staubpartikeln in der Luft am Arbeitsplatz.

Über längere Zeit können hohe Staubkonzentrationen Atemwegserkrankungen verursachen. Bei Schleifarbeiten immer eine geeignete und zugelassene Staubmaske tragen.

### Inbetriebnahme / Außerbetriebnahme

Darauf achten, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht, und dass der Schalter sich in der „OFF“-Position befindet, bevor das Gerät mit dem Netz verbunden wird.

### Ein- und Ausschalten des Geräts

#### **Einschalten:**

Mit der linken Hand das Führungsrohr und mit der rechten Hand den Hauptgriff halten, dabei den Kippschalter mit dem Daumen der rechten Hand auf „ON“ umlegen. Seien Sie beim Einschalten des Werkzeugs auf das Anlaufdrehmoment gefasst.

#### **Ausschalten:**

Den Kippschalter auf „Off“ umlegen. Nach dem Ausschalten des Geräts läuft die Schleifscheibe noch kurz nach. Darauf achten, dass keine Körperteile mit der Scheibe in Berührung kommen und das Werkzeug nicht ablegen, während sich die Scheibe noch dreht!



### Einstellen der Drehzahl:

Die Drehzahl des Geräts ist je nach Anforderung/Untergrund regelbar. Sie kann von 650 U/min bis zu 1600 U/min mit Hilfe des Drehzahlreglers eingestellt werden. Zum Erhöhen der Drehzahl mit dem rechten Daumen den Regler nach unten (entgegen dem Uhrzeigersinn) drehen, zur Senkung der Drehzahl nach oben (im Uhrzeigersinn) drehen. Im Allgemeinen sollte für den schnellen Materialabtrag eine höhere Drehzahl und für die Feinbearbeitung eine niedrigere Drehzahl gewählt werden.







**STORCH®**

### POSITIONIERUNG DES SCHLEIFKOPFES:

Es gibt 2 einstellbare Positionen für den Schleifkopf:  
Für Wände und Decken.

Diese Einstellungen ermöglichen einen idealeren Bewegungsbereich für die unterschiedlichen Winkel.

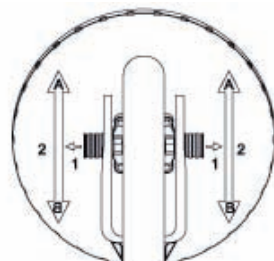
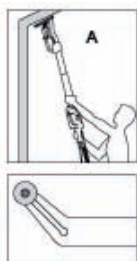
Bei der Position für Decken (Position A in der Darstellung) wird die Achse am äußersten Ende der Gabel befestigt.

Bei der Position für Wände und andere (Position B in der Darstellung) wird die Achse in Höhe der Gabelmitte befestigt.

Zum Einstellen die 2 Schnappverschlüsse nach außen ziehen, die Achse in die neue Position bringen und die Schnappverschlüsse wieder einrasten lassen.

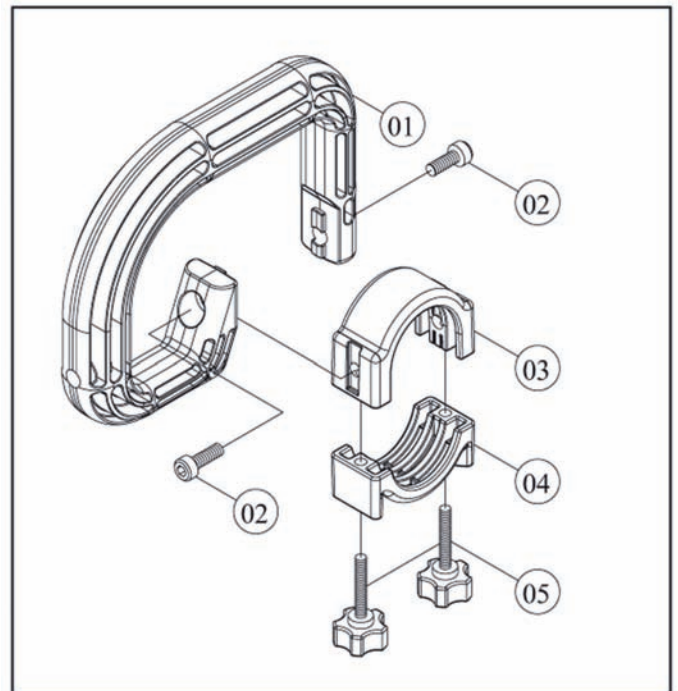


Schnappverschlüsse



### Montage des Handgriffes (optional):

1. Die 2 Flügelschrauben (05) lösen, und die Klemmenkappe (04) entnehmen.
2. Den Griff in der gewünschten Position anbringen.
3. Den Griff durch Montage der Klemmenkappe und Anziehen der 2 Flügelschrauben fixieren.



### **SCHLEIFARBEITEN**

1. Sobald der Schleifer und der Staubsauger sowie alle Sicherheitsvorkehrungen eingerichtet sind, zuerst den Staubsauger, anschließend den Schleifer einschalten. (Falls ein Staubsauger mit integrierter Schaltung verwendet wird – z. B. STORCH VacTec 25 und VarioVac 50 – vor dem Einschalten die richtige Schalterposition „Automatik“ schalten und das Werkzeug einschalten.)
2. Zum Schleifen den Schleifkopf so leicht wie möglich gegen die Arbeitsfläche drücken, gerade ausreichend, um den Schleifkopf bündig zur Arbeitsfläche zu halten.

3. Durch die Gelenke im Schleifkopf folgt der Schleifkopf den Konturen der Arbeitsfläche.
4. Die beste Arbeitstechnik besteht aus überlappenden Schleifbahnen, wobei der Schleifkopf ständig bewegt werden muss. Niemals zu lange an einer Stelle verweilen, um spiralförmige Schleifabdrücke zu vermeiden. Mit der entsprechenden Praxis werden dann mit Leichtigkeit ausgezeichnete Ergebnisse erzielt.



**HINWEIS:** Darauf achten, dass das eingesetzte Schleifmittel für die jeweilige Anwendung geeignet ist. Bei übermäßiger Grobkörnigkeit ist der Materialabtrag eventuell nicht mehr kontrollierbar. Ein zu feinkörniges Schleifmittel dagegen verstopft zu oft und leistet keinen ausreichenden Materialabtrag.



**ACHTUNG:** Kontakt mit spitzen Gegenständen und Nägeln usw. vermeiden. Dadurch wird das Schleifmittel zerstört und wahrscheinlich auch der Schaumstoff-Klettschleifteller beschädigt.

## WARTUNG



Den Wand- und Deckenschleifer regelmäßig reinigen. Regelmäßig alle Lüftungsschlitze mit trockener Druckluft ausblasen. Alle Kunststoffteile sind mit einem weichen, feuchten Tuch zu reinigen. Kunststoffteile NIEMALS mit Lösungsmitteln reinigen. Dadurch kann das Material aufgelöst oder anderweitig beschädigt werden.



Beim Arbeiten mit Druckluft eine Schutzbrille tragen. Den Gelenkstutzen des Staubsaugers reinigen, da durch zuviel Staub dessen Beweglichkeit beeinträchtigt wird.

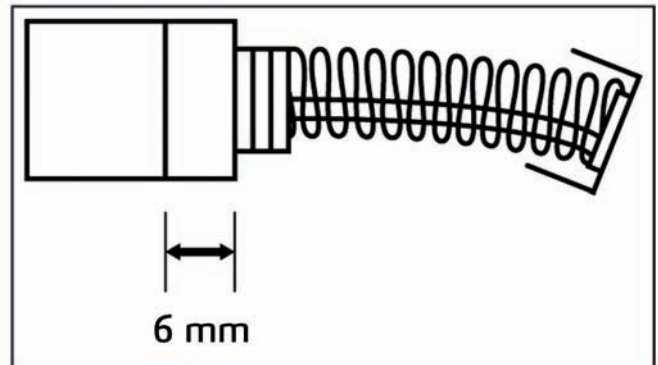
## DIE KOHLEBÜRSTEN

Kohlebürsten sind Verschleißteile und müssen bei Erreichen ihrer Verschleißgrenze ersetzt werden.



**HINWEIS:** Mit der Kontrolle und dem Austausch der Kohlebürsten sollte eine qualifizierte Kundendienstwerkstatt der Fa. STORCH beauftragt werden.

Die Kohlebürsten bei Abnutzung auf 6 mm Länge ersetzen.



Um die Kohlebürsten zu prüfen oder zu ersetzen, zunächst den Netzstecker des Werkzeugs ziehen.

### Ersetzen der Kohlebürsten:

Die Kohlebürstenkappe mit einem Schlitzschraubendreher entfernen. Anschließend Kohlebürsten entnehmen. Schließlich die neuen Kohlebürsten in umgekehrter Reihenfolge montieren und Abdeckungen wieder einsetzen.



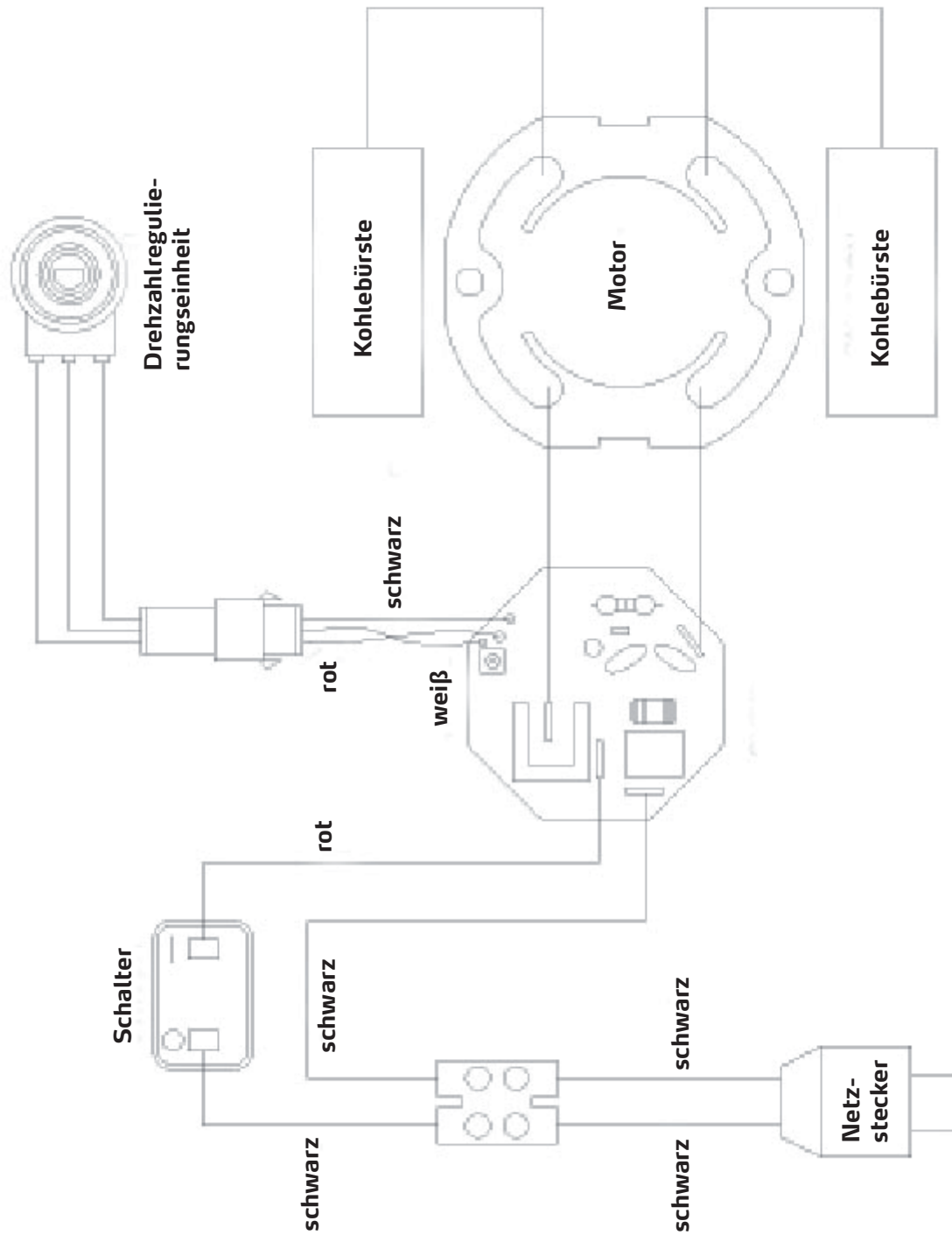
**HINWEIS:** Beim Einsetzen der Kohlebürsten in die Kohlebürstenhalter ist es sehr wichtig, dass beide Flansche in den Halter zurückreichen.



**HINWEIS:** Zum Einsetzen derselben Bürsten zunächst sicherstellen, dass die Bürsten genauso eingesetzt werden, wie sie entnommen wurden. Andernfalls kann in Folge einer Einlaufperiode die Motorleistung reduziert und der Bürstenverschleiß erhöht werden.

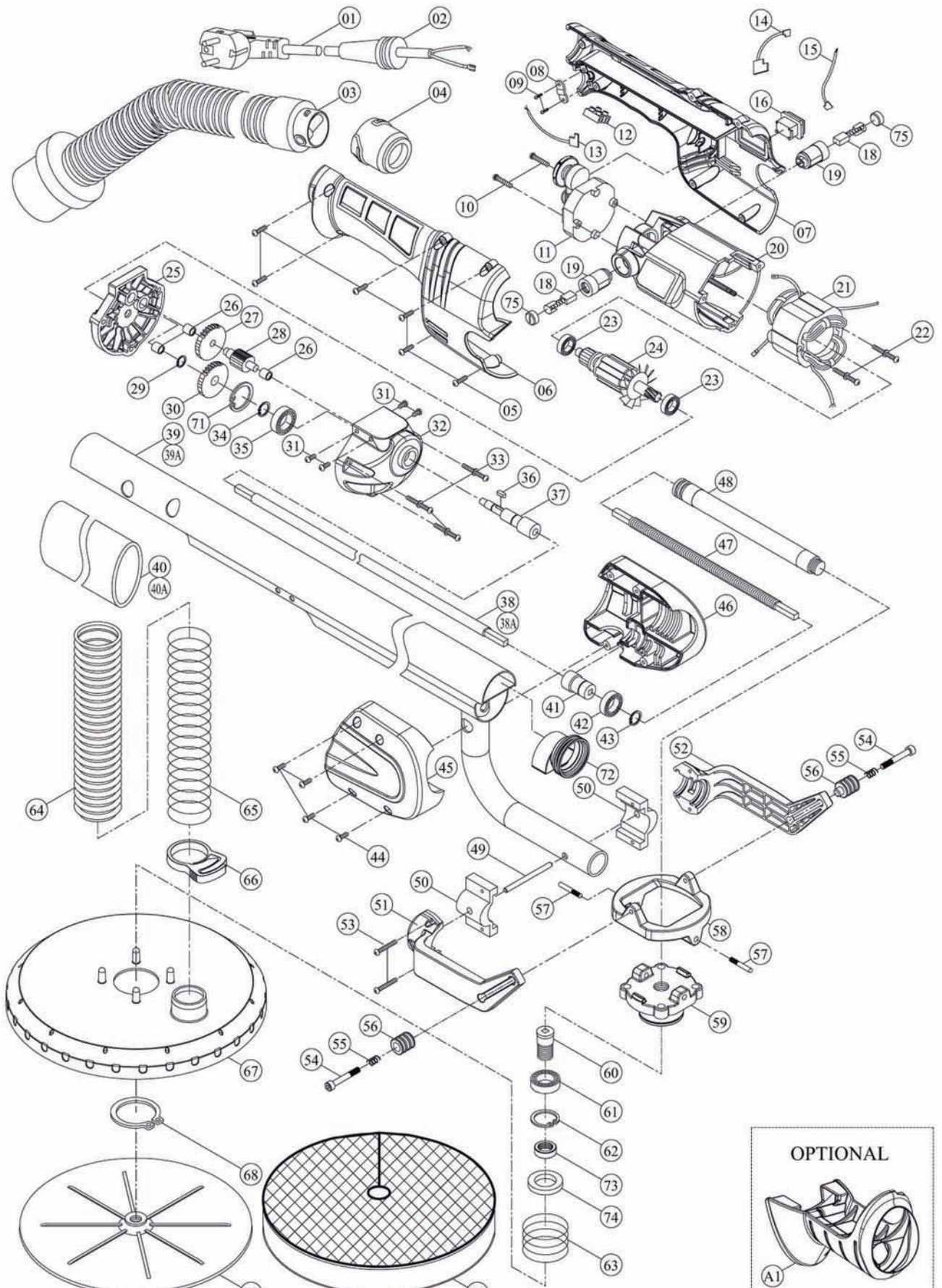
Das Ersetzen ist in umgekehrter Reihenfolge der Demontage vorzunehmen. Es wird empfohlen, mindestens einmal im Jahr eine vollständige Reinigung und Abschmierung des Werkzeugs in einem autorisierten Kundendienstzentrum zu veranlassen.

Schaltplan (230 V)





# Explosionszeichnung



## Stückliste

Nr.	Bezeichnung	Art.-Nr.	St.	Nr.	Bezeichnung	Art.-Nr.	St.
1	Netzkabel	624527	1	41	Verbindungsbuchse Antriebs-		
2	Knickschutz	624528	1		wellen	624570	1
3	Saugschlauch 4m mit			42	Kugellager 6001 2RS Ver-		
	Anschlüssen	624501	1		bindungsbuchse	624571	1
4	Saugschlauchanschluß			43	Sicherungsring, Innen S-12,	624572	1
	Bajonett	624517	1	44	Schraube M4 x 20	624573	4
5	Schraube M4x16 für			45	Antriebsabdeckung rechts	624529	1
	Gehäuse	624546	7	46	Antriebsabdeckung links	624530	1
6	Griffabdeckung rechts	625001	1	47	Vordere Antriebswelle	624508	1
7	Griffabdeckung links	625002	1	48	Mantel f. vordere Antriebs-		
8	Kabelschelle	624547	1		welle	624509	1
9	Schraube Kabelschelle	624548	2	49	Haltestift	624574	1
10	Schraube Elektronik	624549	2	50	Klemme für Gabelarm	624575	2
11	Drehzahlregulierung	624502	1	51	Gabelarm rechts	624539	1
12	Steckverbindung	624550	1	52	Gabelarm links	624541	1
13	Drahtleiter AG			53	Schraube M4 x 35 Gabelarm	624576	2
	16 cm x 10 mm	624536	1	54	Schraube M5x40 Schleif-		
14	Drahtleiter 7 cm	624537	1		kopfarretierung	624542	2
15	Drahtleiter 16 cm x 10 mm	624538	1	55	Feder 0,8x6x16x4 Schleif-		
16	Schalter	624503	1		kopfarretierung	624543	2
17	Schraube Kohlehalter	624551	2	56	Schleifkopfarretierung	624544	2
18	Kohle	625003	2	57	Führungsschraube für		
19	Kohlehalter	625004	2		Schleifkopf	624511	2
20	Motorgehäuse	625005	1	58	Schwenkfuß	624531	1
21	Stator	624521	1	59	Schwenkträger	624532	1
22	Schraube Stator	624553	2	60	Spindelzapfen f. Schleifkopf	624533	1
23	Kugellager Anker	624522	2	61	Kugellager Schleifplatte	624512	1
24	Anker	624523	1	62	Sicherungsring, außen R-32,	624577	1
25	Getriebeplatte	624554	1	63	Feder 2 x 49 x 40 x 5,	624578	1
26	Buchse 6 x 10 x 7,	624555	3	64	Kurzer Saugschlauch vorne	624513	1
27	Zwischenrad	624556	1	65	Feder f. kurzen Saugschlauch	624534	1
28	Zwischenradantrieb	624557	1	66	Spannschelle Schlauch	624514	1
29	Sicherungsring Spindel /			67	Schleifplattenhaube	624510	1
	Zahnrad	624580	1	68	Sprengring f. Lager Schleif-		
30	Abtriebsrad	624558	1		platte	624515	1
31	Schraube M5 x 10	624559	4	69	Auflagescheibe für Klettplatte	624516	1
32	Getriebegehäuse	624560	1	70	Ersatz-Klettschleifteller		
33	Schraube m. Unterlegsch.				210 mm	624505	1
	Getriebe	624561	3	71	Sicherungsring Getriebe groß	624581	1
34	Sicherungsring Spindel/Lager	624562	1	72	Anschluß für Saugschlauch		
35	Kugellager 6200 2RS				kurz	624582	1
	Getriebe	624563	1	73	Spindelbuchse Schleifkopf	624583	1
36	Federkeil 3 x 8	624564	1	74	Dichtring Lager Schleifkopf	624584	1
37	Spindel Getriebe	624565	1	75	Deckel f. Kohlenbürsten-	625006	2
38	Hintere Antriebswelle				schacht		
	254 mm	624566	1	76	Knickschutz f. Saugschlauch	625007	1
38 A	Hintere Antriebswelle	624507	1	o.Abb.	Saugschlauchmuffe Spider		
39	Verlängerungsrohr				z. Schleifer	624518	1
	539,22mm	624567	1	o.Abb.	Saugschlauchmuffe Spider		
39 A	Verlängerungsrohr	624526	1		z. Sauger	624519	1
40	Schaumhandgriff	624568	1	o.Abb.	Handgriff f. Storch Wand-		
40 A	Schaumhandgriff	624569	1		+Deckenschleifer	624520	1
				o.Abb.	Transporttasche f. Spider	624535	1
				o.Abb.	Transporttasche f. Spider S	623505	1
				o.Abb.	Stopfen für Kopfhalterung	624579	1

## EG- Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers:                   STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D - 42107 Wuppertal

gemäß EG-Maschinenrichtlinie 2006/42 EG Anhang II A

**Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine**

Bezeichnung der Maschine:                   Spider / Spider S  
Maschinentyp:                                 Wand- und Deckenschleifer  
Artikelnummer:                               62 50 00 / 62 55 00

**den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:**

Maschinenrichtlinie:                   2006/42/EG  
EMV-Richtlinie:                           2004/108/EG

**Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
42107 Wuppertal



---

**Holger Joest**  
-Leiter Produktmanagement Technik + Service-



---

**Jörg Heinemann**  
-Geschäftsführer-

Wuppertal, im Dezember 2009



## **Garantie:**

### **Garantiebedingungen**

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum/Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden. Sind längere Fristen im Wege einer Garantieerklärung von uns ausgelobt, sind diese extra in den Bedienungsanleitungen der betroffenen Geräte ausgewiesen.

### **Geltendmachung**

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Werk oder an eine von uns autorisierte Service- Station eingeschickt wird.

### **Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch**

Reparaturansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts.

Verschleißteile wie Kohlen (Art-Nr.: 625003), vordere Antriebswelle (Art-Nr.: 624508), Mantel für vordere Antriebswelle (Art-Nr.: 624509), Schleifplattenhaube (Art-Nr.: 624510), Auflagescheibe für Klettplatte (Art-Nr.: 624516) und Ersatz-Klettschleifteller 210 mm (Art-Nr.: 624505) fallen nicht unter derartige Ansprüche.

Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

### **Durchführung von Reparaturen**

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

**NL**

**Hartelijk dank**

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct. Als u toch nog voorstellen hebt voor een verbetering of als u misschien een probleem mocht hebben, dan zouden wij dat graag van u vernemen. Neemt u a.u.b. contact op met de medewerker van de buitendienst die voor u verantwoordelijk is. In dringende gevallen kunt ook direct contact opnemen met ons.

**Met vriendelijke groeten**

**STORCH Service Afdeling**

Tel: +32 (0) 9 238 21 81

Fax: +32 (0) 9 229 31 99

<b>INHOUDSOPGAVE</b>	<b>Pagina</b>
BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	17
TECHNISCHE GEGEVENS	17
ALGEMENE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN	18
FUNCTIEOMSCHRIJVING	19-23
ONDERHOUD	24
SCHAKELSCHEMA	25
DETAILTEKENING	26
LIJST MET ONDERDELEN	27
CONFORMITEITSVERKLARING	28
GARANTIE	29

**LEVERING**

- Muur- en plafondschuurmachine "Spider"
- Zuigslang met bajonetsluiting
- Gebruiksaanwijzing

**BSCHRIJVING VAN HET TOESTEL**



**Technische gegevens:**

Model	Muur- en plafondschuurmachine "Spider"
Spanning	230 V /50 Hz
Stationair toerental	650~1600/min
Toerental belast:	280 ~ 950/min
Ingangsvermogen	550 W
Doorsnede schuurschijf	225 mm
Gewicht Spider	4,7 kg
Gewicht Spider "S"	4,4 kg

## ALGEMENE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN



**Pas op**

Lees alle veiligheidsrichtlijnen en neem ze in acht. Het niet in acht nemen van alle hieronder genoemde veiligheidsrichtlijnen kan tot stroomschokken, brand en/of zware lichamelijke verwondingen leiden. Het in alle hieronder vermelde begrip "schuurmachine" is van toepassing op de STORCH muur- en plafondschuurmachine "Spider".

## BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Dit mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of worden gedemonteerd. Instandhouding en reparaties mogen alleen door elektriciens en geautoriseerde werkplaatsen worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper / gebruiker.

### Veiligheid op de werkplaats



Gebruik de schuurmachine niet op plekken met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. De schuurmachine produceert bij de motor kleine vonkjes die door stof of dampen ontvlammen kunnen.

### Elektrische veiligheid



Geaard gereedschap moet worden aangesloten op een stopcontact dat conform de plaatselijke wetgeving en bepalingen is gemonteerd en geaard. Verwijder nooit de bescherming en voer nooit wijzigingen aan de stekker uit. Gebruik geen adapterstekker. Bij twijfel of het stopcontact correct is geaard, laten controleren door een gekwalificeerde elektricien.

Raak geen geaarde oppervlakken aan, zoals buizen, warmtebronnen, kachels en koelkasten. Bij lichamen contact met geaarde oppervlakken bestaat kans op elektrische schokken.

Stel de schuurmachine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in het apparaat terechtkomt, vergroot de kans op elektrische schokken.

Gebruik de stroomkabel alleen waarvoor hij bestemd is. Gebruik de kabel nooit om het gereedschap aan te dragen en trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. Zorg ervoor dat kabel niet in de buurt komt van hitte, olie en scherpe randen. Beschadigde kabels onmiddellijk vervangen. Beschadigde kabels vergroten het gevaar van elektrische schokken.

Bij gebruik van de schuurmachine buitenshuis mogen er alleen verlengkabels die geschikt zijn voor buiten worden gebruikt. Deze kabels zijn geschikt voor gebruik buitenshuis en verkleinen het gevaar van elektrische schokken.

### Persoonlijke veiligheid



**Pas op**

Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Het voorgeschreven gebruik van beschermuitrusting zoals stofmaskers, antislip schoeisel, helm en gehoorbescherming voorkomt de kans op verwondingen.

Voorkom per ongeluk starten. Verzekert u ervan dat de schakelaar is uitgeschakeld (positie UIT) wanneer u het apparaat op het lichtnet aansluit. Aansluiten van gereedschap waarvan de schakelaar op de positie AAN staat, kan tot ongevallen leiden.

Verwijder voor het inschakelen van het gereedschap afstelaccessoires of de sleutel. Er kunnen ongelukken ontstaan wanneer een werktuig of een sleutel aan een draaiend deel van het elektrische gereedschap blijft steken.

Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u veilig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Op deze manier kunt u ook in onverwachte situaties de controle over het elektrisch gereedschap behouden.

Draag geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Zorg ervoor dat uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen blijven. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

### Zorgvuldige omgang en gebruik van de muur- en plafondschuurmachine Spider

**Pas op**

Overbelast het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap/accessoire voor de beoogde toepassing.

Gebruik geen apparaten waarvan de schakelaar defect is. Alle elektrisch gereedschap dat niet door middel van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen doorvoert, accessoires verwisselt of de schuurmachine vastzet. Met deze veiligheidsmaatregelen voorkomt u dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

Bewaar de schuurmachine buiten bereik van kinderen als het apparaat niet wordt gebruikt. Verbied personen die niet met de schuurmachine of deze veiligheidsrichtlijnen bekend zijn, de machine te gebruiken. Elektrisch gereedschap in handen van onervaren personen leidt tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud de muur- en plafondschuurmachine "Spider" zorgvuldig en maak het apparaat goed schoon.

Controleer de schuurmachine voor gebruik op beschadigingen. Laat het elektrische gereedschap bij beschadiging voor het gebruik eerst repareren. Een groot aantal ongelukken wordt veroorzaakt door ondeskundig onderhouden elektrische gereedschappen.

Gebruik de muur- en plafondschuurmachine "Spider" en de accessoires alleen waarvoor ze bestemd zijn.

**Service**

Laat het elektrische gereedschap alleen door vaklieden bij geautoriseerde klantendiensten repareren; er mogen uitsluitend originele vervangende onderdelen worden gebruikt. Hiermee wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gegarandeerd.

-LET OP- Om de kans op verwondingen te verkleinen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.

**SPECIALE VEILIGHEIDS-MAATREGELEN**

1. Houd uw handen uit de buurt van de draaiende schuurkop!
2. Langdurig inademen van droogbouw-schuurstof kan van nadelige invloed op de ademfunctie zijn: Gebruik altijd een stofzuiger met een geschikte stofzak.  
Draag altijd een ademmasker dat geschikt is voor stof en nevel.
3. Het schuren van **LOODHOUDENDE** verflagen is bijzonder giftig. Uitsluitend vaklieden met speciale scholing mogen deze werkzaamheden uitvoeren.
4. Zorg ervoor dat u veilig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Overschat uzelf niet. Gebruik steigers die aan de voorschriften voldoen.
5. Draag tijdens het werk altijd een passende beschermuitrusting.
6. Belangrijk: na beëindiging van de schuur-werkzaamheden de schuurmachine met de Aan/Uitschakelaar uitschakelen en voor het neerzetten wachten tot de draaiende schuurplateau tot stilstand is gekomen.
7. Gebruik de schuurmachine niet in de buurt van ontvlambare vaste stoffen, vloeistoffen of gassen. Vonken op de collector en koolborstels kunnen tot vuur en explosies leiden.
8. De schuurmachine is bestemd voor een bepaald gebruik. De fabrikant raadt u uitdrukkelijk aan dit elektrische gereedschap niet aan te passen en/of het voor geen andere toepassing als het voorgeschreven gebruik te gebruiken. Als u vragen m.b.t. het gebruiksdoel hebt, **GEBRUIK** het apparaat dan **NIET** voordat u contact met de fabrikant hebt opgenomen.
9. Houd het apparaat altijd met beide handen vast. Controleverlies kan tot lichamelijke verwondingen leiden.
10. Houd de stroomkabel uit de buurt van het werkbereik van het apparaat. Voer de kabel altijd achter uw lichaam weg.
11. Zet het apparaat direct uit als u ongewone trillingen of functiestoringen opmerkt. Controleer het apparaat om de fout op te sporen.
12. Het stof dat tijdens het werken met dit apparaat vrijkomt, kan gevaarlijk voor de gezondheid zijn. Gebruik altijd een stofafzuiging en draag een ademmasker; verwijder stof met de stofzuiger.

## **FUNCTIEOMSCHRIJVING**

Deze muur- en plafondschuurmachine is speciaal voor het rationeel schuren van muren en plafonds in de nieuwbouw en voor renovatie bestemd. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in combinatie met een stofzuiger voor minimale stofontwikkeling en optimale schuurresultaten. De draaibare schuurkop maakt uitstekende resultaten mogelijk bij minimale werktijden en minimale krachtinspanningen.

### **Elektrische aansluiting**

De netspanning moet 230V / 50Hz zijn. De schuurmachine mag onder geen geval worden gebruikt als de stroomkabel is beschadigd. Een beschadigde stroomkabel moet direct bij een geautoriseerde klantendienst worden vervangen. Probeer nooit beschadigde kabels zelf te repareren. Het gebruik van beschadigde stroomkabels kan tot elektrische schokken leiden.

### **UITPAKKEN**

Haal het gereedschap en alle losse delen voorzichtig uit de verzenddoos.  
Bewaar alle verpakkingsmateriaal nadat u het apparaat hebt gecontroleerd en met succes hebt bediend.

## **GEBRUIK DE SCHUURMACHINE PAS NADAT U DE GEHELE GEBRUIKSAANWIJZING HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

### **Montage van schuurmiddelen**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Trek het gebruikte schuurpapier van het plateau en laat het plateau op zijn positie.
3. Plaats het nieuwe schuurpapier zorgvuldig en druk het vast. Het papier wordt op zijn plaats gehouden door het plateau.

### **Het klittenband-schuurplateau vervangen**

Het schuurplateau moet absoluut vlak zijn om goede resultaten te bereiken. Een vervormd of beschadigd schuurplateau leidt tot ongelijkmatig schuren. Beschadigde schuurplateaus direct vervangen. Het schuurplateau is aan beide kanten voorzien van klittenband; als u de klittenband wilt vervangen, verwijdert u het gehele schuurplateau en vervangt u het klittenband-schuurplateau.

### **De borstelkrans aan de rand van de schuurkop vervangen:**

De borstelkrans op de behuizing van het schuurplateau heeft twee functies: hij houdt het schuurplateau parallel met het werkvlak en verhindert hierdoor de vorming van groeven en ondersteunt de stofafzuiging door de stofzuiger. Deze krans verslijt na verloop van tijd. Als de krans is versleten, moet de complete schuurplaatkap worden vervangen om een werkzame stofafzuiging en de stabilisatie van het schuurplateau te garanderen.



**Ga als volgt te werk om de schuurplaatkap te vervangen:**

Met één hand de schuurplaatkap vasthouden; met de andere hand met behulp van een inbusleutel (meegeleverd) eerst de centreerschroef in de richting van de klok losdraaien (slechts 1/8-omwenteling!). Vervolgens met de inbusleutel de centreerschroef vastzetten tegen meedraaien en de schuurplaat losmaken door naar links te draaien.



Druk hierna de schuurplaatkap tegen de veer; met behulp van een borgringtang de borgring verwijderen die de schuurplaatkap met de houder verbindt.



Ten slotte de zuigslang voorzichtig losmaken en de schuurplaatkap afnemen. Voer voor plaatsing de stappen voor demontage in omgekeerde volgorde uit. Vergeet de veer niet. Ga voor alle reparaties naar een geautoriseerde klantendienstlocatie.



TIP: gebruik alleen klittenband-schuur-schijven die passen op de muur- en plafond-schuurmachine Spider.

**Montage van de zuigslang met bajonetsluiting:**

1. Trek de stekker van de schuurmachine uit het stopcontact.
2. Steek de bajonetsluiting van de slang in de aansluitsteunen onder de handgreep van de schuurmachine. Zodra de pennen van de bajonetsluiting de einden van de spleet hebben bereikt, houdt u de scharniersteunen vast en draait u de bajonetsluiting van de slang met de wijzers van de klok mee.
3. Voor het losmaken voert u de montageschritten in omgekeerde volgorde uit.



**De stofzuiger**



**Pas op**

Let erop dat er stofzakken in de zuiger worden geplaatst die geschikt zijn voor schuurwerkzaamheden.

LET OP: het gebruik van niet-toegestane stofzakken verhoogt de concentratie van stofdeeltjes in de lucht op de werkplaats. Na langere tijd kunnen hoge stofconcentraties tot ademhalingsproblemen en -ziektes leiden. Bij schuurwerkzaamheden altijd een geschikt en toegestaan ademmasker gebruiken.

## In gebruik nemen / uit gebruik nemen

Let erop dat de netspanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met spanning en dat de schakelaar zich in de „OFF“-positie bevindt voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

## Het apparaat in- en uitschakelen

### **Inschakelen:**

Met de linkerhand houdt u de geleidingsbuis en met de rechterhand de hoofdgreep vast; zet hierbij de tuimelschakelaar met de duim van uw rechterhand op „ON“. Houd bij het inschakelen rekening met het aanloopdraaimoment.

### **Uitschakelen:**

Zet de tuimelschakelaar op „Off“. Na het uitschakelen van het apparaat loopt de schuurschijf nog even door. Let erop dat er geen lichaamsdelen met de schijf in aanraking komen en leg het apparaat niet neer terwijl de schijf nog draait!



### **Het toerental instellen:**

Het toerental van het apparaat is instelbaar afhankelijk van de gebruikstoepassing en de ondergrond. U kunt het toerental met behulp van de regelaar instellen van 650 r/min tot 1600 r/min. Om het toerental te verhogen, draait u de regelaar met de rechterduim naar beneden (tegen de klok); om het toerental te verlagen, draait u naar boven (met de klok mee). Over het algemeen kiest voor snel verwijderen van materiaal een hoger toerental en voor de fijne bewerking een lager toerental.



## POSITIONEREN VAN DE SCHUURKOP:

Er zijn 2 instelbare posities voor de schuurkop: voor muren en voor plafonds.

Deze instellingen maken een ideaal bewegingsbereik voor de verschillende hoeken mogelijk.

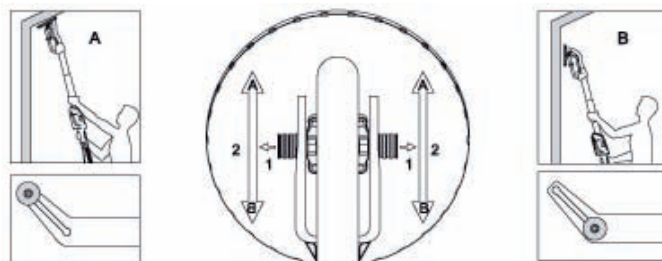
Bij de positie voor plafonds (positie A op de afbeelding) wordt de as aan het uiterste einde van de vork bevestigd.

Bij de positie voor muren en andere (positie B op de afbeelding) wordt de as ter hoogte van het midden van de vork bevestigd.

Voor het instellen trekt u gewoon de 2 kliksluitingen naar buiten, zet u de as in de nieuwe positie en klikt u de sluitingen weer vast.

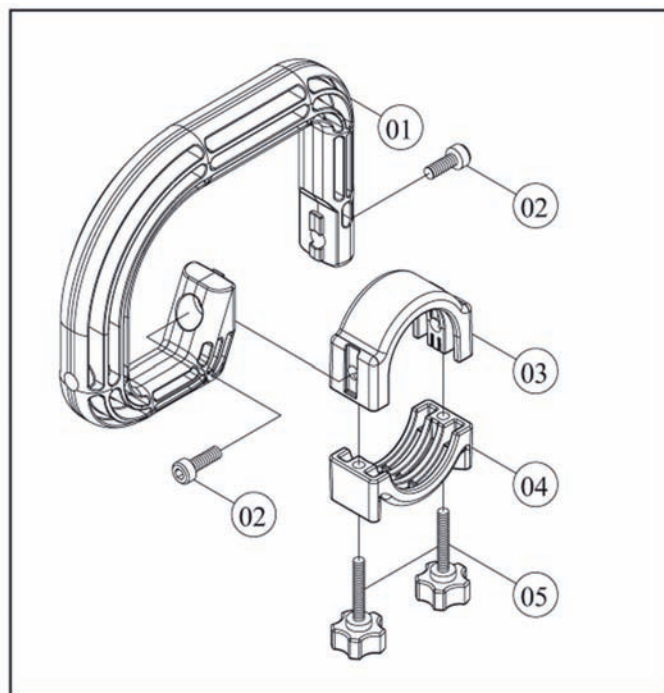


sluitingen



**Montage van de handgreep (optioneel):**

1. Draai de 2 vleugelschroeven (05) los en verwijder de klemkap (04).
2. Breng de greep in de gewenste positie aan.
3. Zet de greep vast door montage van de klemkap en vastdraaien van de 2 vleugelschroeven.



1. Zodra de schuurmachine en de stofzuiger en alle veiligheidsvoorzieningen zijn geplaatst, schakelt u eerst de stofzuiger en vervolgens de schuurmachine in. (Als u een stofzuiger met ingebouwde schakeling gebruikt – bijv. STORCH VacTec 25 en VarioVac 50 – kiest u voor het inschakelen de schakelaarpositie "Automatiek" en schakelt u het gereedschap in.)
2. Bij het schuren de kop zo dicht mogelijk tegen de ondergrond duwen, precies genoeg om de kop gelijk en egaal tegen de ondergrond te houden.
3. Dankzij de scharnieren in de schuurkop volgt de kop de contouren van de ondergrond.
4. De beste techniek bestaat uit overlappende schuurbanen waarbij de kop constant wordt bewogen. Blijf nooit te lang op één plek om spiraalvormige schuurafdrukken te voorkomen. Na enige oefening bereikt u met gemak uitstekende resultaten.



**TIP:** let erop dat het geplaatste schuurmiddel geschikt is voor de toepassing. Bij overmatige korrelgrootte is de hoeveelheid verwijderd materiaal eventueel niet meer te controleren. Schuurmiddel met een te fijnkorrelige structuur verstopt echter te vaak en zorgt voor onvoldoende materiaalverwijdering.



**Pas op**

**LET OP:** voorkom contact met spitse voorwerpen en nagels enzovoort. Hierdoor raakt het schuurmiddel en waarschijnlijk ook het schuimstof klijtenband-schuur-plateau beschadigd.

## ONDERHOUD



### Pas op

Reinig de muur- en plafondschuurmachine regelmatig. Blaas regelmatig alle ventilatiespleten met droge perslucht schoon. Alle kunststofdelen kunnen met een zachte, vochtige doek worden gereinigd. Kunststofdelen **NOOIT** met oplosmiddelen reinigen. Hierdoor kan het materiaal oplossen of anderszins worden beschadigd.



Bij het werken met perslucht altijd een veiligheidsbril dragen. Reinig de scharniersteunen van de stofzuiger; te veel stof is van nadelige invloed op de beweegbaarheid.

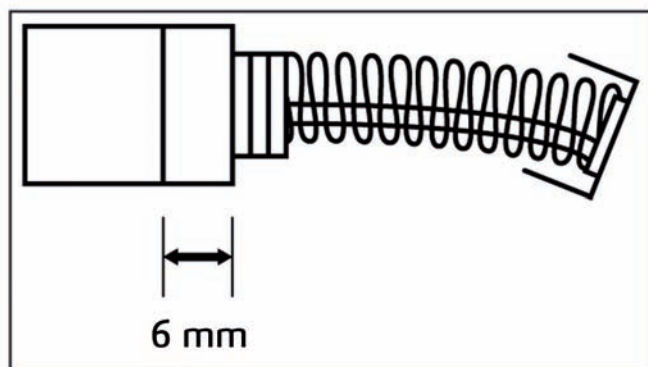
## DE KOOLBORSTELS

Koolborstel zijn slijtageonderdelen en moeten bij het bereiken van de slijtagegrens worden vervangen.



**TIP: de controle en het vervangen van de koolborstels dient door een gekwalificeerde klantendienst van STORCH te worden uitgevoerd.**

Vervang de koolborstels als ze tot op 6 mm lengte zijn versleten.



Bij het controleren of vervangen van de koolborstels trekt u allereerst de stekker uit het stopcontact.

### De koolborstels vervangen:

De koolborstelkap met een platte schroevendraaier verwijderen.

Verwijder hierna de koolborstels.

Monteer de nieuwe koolborstels in de omgekeerde volgorde en plaats de afdekkingen weer terug.



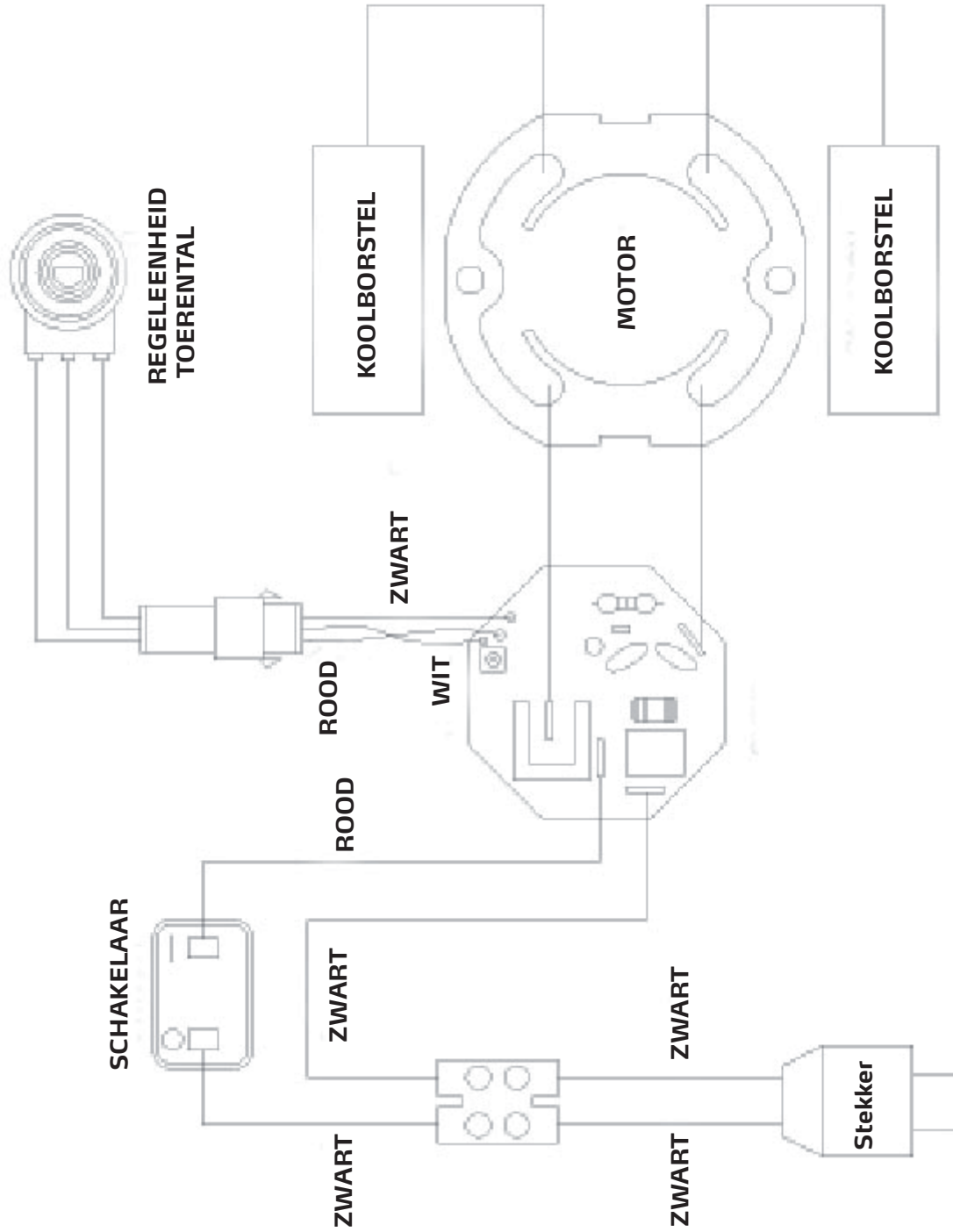
**TIP: bij het plaatsen van de koolborstels in de houder is het zeer belangrijk dat beide flenzen in de houder worden teruggeplaatst.**



**TIP: bij het plaatsen van dezelfde borstel zorgt u er voor dat de borstels precies zo worden geplaatst als ze zaten. Anders kunnen de motorprestaties afnemen en de slijtage van de borstels toenemen.**

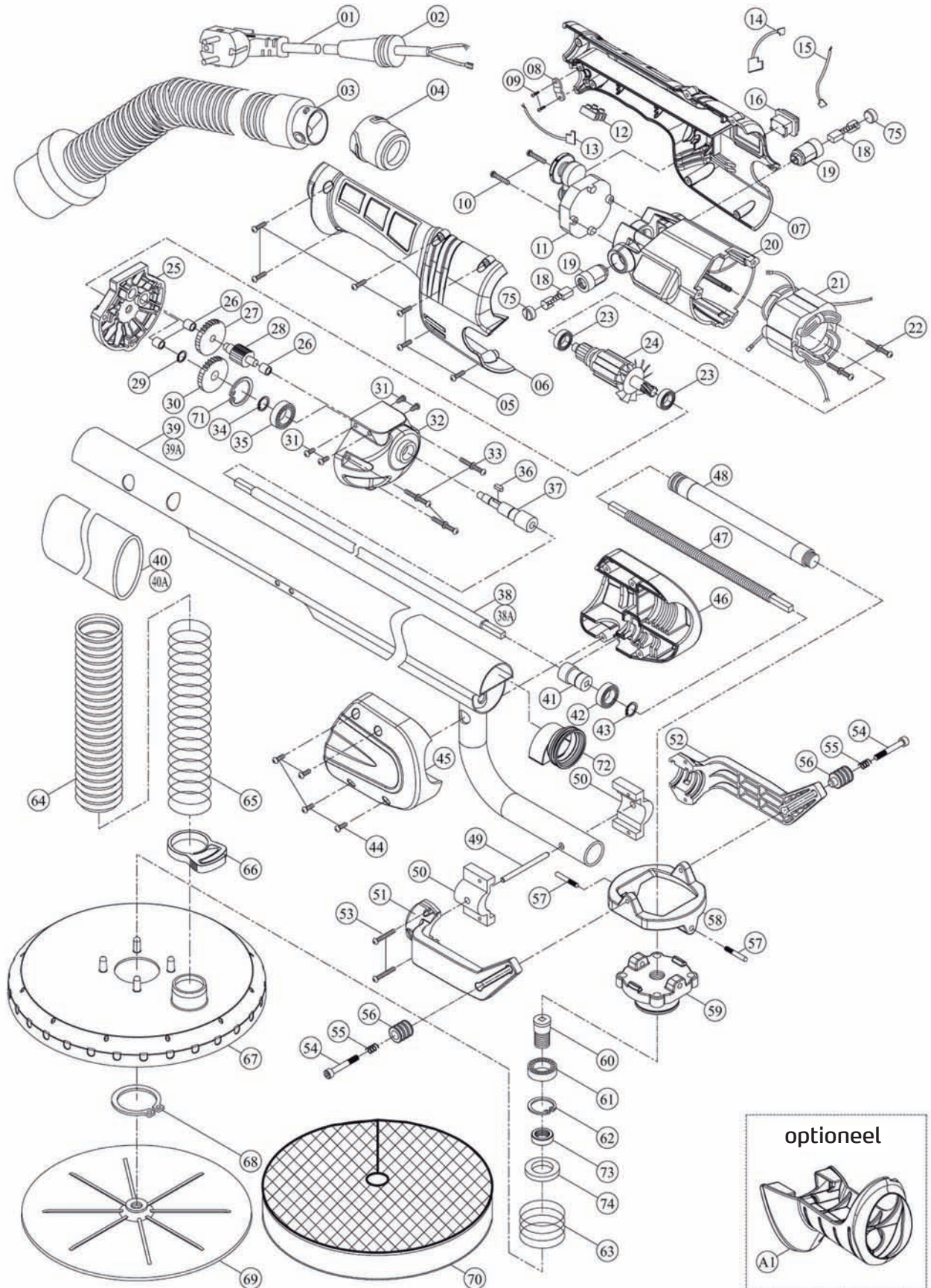
Het plaatsen vindt plaats in de omgekeerde volgorde van de demontage. Wij raden aan het gereedschap ten minste 1 x per jaar volledig te reinigen en te smeren.

**SCHAKELSCHEMA (230 V)**





# DETAILTEKENING





**LIJST MET ONDERDELEN**

Nr.	Omschrijving	Art.-nr.	Ond.	Nr.	Omschrijving	Art.-nr.	Ond.
1	STROOMKABEL	624527	1	44	SCHROEF, M4 x 20	624573	4
2	KABELVERSTERKING	624528	1	45	AANDRIJFAFDEKKING, RECHTS	624529	1
3	ZUIGSLANGVERLENGING	624501	1	46	AANDRIJFAFDEKKING, LINKS	624530	1
4	SNELSTEEK-SLANG- VERBINDER	624517	1	47	TWEEDE AANDRIJFAS	624508	1
5	SCHROEF, M4 x 16	624546	7	48	AFDEKKING AANDRIJ- FASSEN	624509	1
6	GREEPAFDEKKING, RECHTS	625001	1	49	HOUDERPEN	624574	1
7	GREEPAFDEKKING, LINKS	625002	1	50	KLEM VOOR VORKARM	624575	2
8	KABELBEVESTIGING	624547	1	51	SLIJPBEUGEL RECHTS	624539	1
9	SCHROEF, M4 x 14	624548	2	52	SLIJPBEUGEL LINKS	624541	1
10	SCHROEF, M4 x 25	624549	2	53	SCHROEF, M4 x 35	624576	2
11	TOERENTALREGELING	624502	1	54	KOPSCHROEF, M5 x 40	624542	2
12	STEEKVERBINDING	624550	1	55	VEER, $\varnothing 0.8 \times \varnothing 6 \times 16L \times 4T$	624543	2
13	DRAADLEIDER	624536	1	56	VERGRENDELKNOP	624544	2
14	DRAADLEIDER	624537	1	57	SCHROEF, M5	624511	2
15	DRAADLEIDER	624538	1	58	ZWENKVOET	624531	1
16	MOTORSCHAKELAAR	624503	1	59	ZWENKDRAGERS	624532	1
17	SCHROEF, M4 x 10	624551	2	60	ASHALS	624533	1
18	KOOLBORSTEL	625003	2	61	KOGELLAGER, 6002 2RS	624512	1
19	KOOLBORSTELHOUDER	625004	2	62	C - CLIP, R-32	624577	1
20	MOTORBEHUIZING	625005	1	63	VEER, $\varnothing 2 \times \varnothing 49 \times 40L \times 4T$	624578	1
21	STATOR	624521	1	64	STOFZUIGERSLANG	624513	1
22	SCHROEF, M4 x 50	624553	2	65	VEER, $\varnothing 1 \times \varnothing 32 \times 363L \times 30T$	624534	1
23	KOGELLAGER	624522	2	66	KUNSTSTOFKLEM	624514	1
24	ANKER	624523	1	67	SCHUURPLAATKAP	624510	1
25	AANDRIJFPLAAT	624554	1	68	C - CLIP, S-40	624515	1
26	BUS, 6 x 10 x 8	624555	3	69	SCHUURPLAAT	624516	1
27	TUSSENWIEL	624556	1	70	VELCRO SCHUIMKUSSEN	624505	1
28	TUSSENAANDRIJVING	624557	1	71	C - CLIP, R-30	624581	1
29	C - CLIP	624580	1	72	STOFGELEIDING	624582	1
30	AFVOERWIEL	624558	1	73	ASLOOPELEMENT, M14 x $\varnothing 20 \times 6,5$	624583	1
31	SCHROEF, M5 x 10	624559	4	74	RADIALE ASAFDICHTING, $\varnothing 20 \times \varnothing 32 \times 5$	624584	1
32	AANDRIJFBEHUIZING	624560	1	75	DEKSEL VOOR KOOLBOR- STELSCHACHT	625006	2
33	SCHROEF MET ONDERLEG- SCHIJF	624561	3	76	KNIKBESCHERMING VOOR ZUIGSLANG	625007	1
34	C - CLIP	624562	1	z. afb.	ZUIGSLANGMOF T.B.V. SPIDER, NAAR DE SLIJPER	624518	1
35	KOGELLAGER, 6200 2RS	624563	1	z. afb.	ZUIGSLANGMOF T.B.V. SPIDER, NAAR DE		
36	VEERWIG, 3 x 8	624564	1		AFZUIGER	624519	1
37	SPINDEL	624565	1	z. afb.	HANDGREEP VOOR STORCH MUUR- EN		
38	EERSTE AANDRIJFAS, 254 mm	624566	1		PLAFONDSLIJPER	624520	1
38A	EERSTE AANDRIJFAS, 704 mm	624507	1	z. afb.	TRANSPORTTAS VOOR SPIDER	624535	1
39	ASVERLENGING, 577,3 mm	624567	1	z. afb.	TRANSPORTTAS VOOR SPIDER S	623505	1
39A	ASVERLENGING, 1027,3 mm	624526	1	z. afb.	STOP VOOR KOPHOUDER	624579	1
40	SCHUIM-HANDGREEP	624568	1				
40A	SCHUIM-HANDGREEP	624569	1				
41	ASBUS	624570	1				
42	KOGELLAGER, 6001 2RS	624571	1				
43	C - CLIP, S-12	624572	1				

## EG-conformiteitverklaring

Naam / adres van de ondertekenaar: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D - 42107 Wuppertal

conform EG-machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II A

**Hiermee verklaren wij dat de hieronder aangeduide machine:**

Omschrijving van de machine: Spider / Spider S  
Machinetype: Muur- en plafondschuurmachine  
Artikelnummer: 62 50 00 / 62 55 00

**aan de geldende bepalingen van de volgende richtlijnen voldoet:**

Machinerichtlijn: 2006/42/EG  
EMV-richtlijn: 2004/108/EG

**Verantwoordelijke voor samenstelling van de technische documentatie:**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
42107 Wuppertal



---

Holger Joest  
-Hoofd Productmanagement Techniek en Service-



---

Jörg Heinemann  
-Directeur-

Wuppertal, december 2009

## **Garantie:**

### **Garantievoorwaarden**

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

### **Indienen van garantieclaims**

Bij garantieclaims vragen wij u het complete apparaat met de factuur naar onze fabriek of een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

### **Garantieclaims**

Reparatieclaims gelden alleen voor materiaal- of fabricagefouten en alleen bij reglementair gebruik van het apparaat.

Slijtagedelen zoals kolen (art-nr.: 625003), voorste aandrijfjas (art-nr.: 624508), mantel voor voorste aandrijfjas (art-nr.: 624509), schuurplaatkap (art-nr.: 624510), oplegschijf voor klittenbandschijf (art-nr.: 624516) en vervangende klittenband-slijpschijf 210 mm (art-nr.: 624505) vallen niet onder deze claims. Alle claimrechten vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij ondeskundig gebruik en opslag en bij het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing.

### **Reparaties uitvoeren**

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

**FR**  
**Merci beaucoup**  
d'avoir accordé votre confiance à STORCH.  
Vous venez de choisir et d'acheter un produit de qualité.  
Si vous avez des suggestions susceptibles d'améliorer le produit ou que vous avez rencontré quelque problème avec celui-ci, n'hésitez surtout pas à nous en faire part.  
Nos collaborateurs du service extérieur sont à votre disposition pour toute question, suggestion ou remarque au sujet du produit. En cas d'urgence, vous pouvez aussi nous appeler directement.

**Avec nos meilleurs compliments.**  
**Service après-vente STORCH**  
Tél. +32 (0) 9 238 21 81  
Fax +32 (0) 9 229 31 99

<b>TABLE DE MATIERES</b>	<b>PAGE</b>
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	31
DONNEES TECHNIQUES	31
CONSIGNES GENERALES DE SECURITE	32
DESCRIPTION DE LA FONCTION	33-37
MAINTENANCE	37-38
SCHEMA DE CONNEXIONS	39
SCHEMA ECLATE	40
LISTE DE PIECES	41
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	42
GARANTIE	43

#### **FOURNITURE**

- Molatrice per pareti e soffitti "Spider"
- Tuyau aspirant avec verrou à baïonnette
- Instructions de service

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

**DONNEES TECHNIQUES**

Modèle	Molatrice per pareti e soffitti "Spider"
Tension	230 V/50 Hz
Vitesse de rotation à vide	650 ~1600/min
Vitesse sous charge	280 ~ 950/min
Puissance à l'entrée	550 W
Diamètre des disques abrasifs	225 mm
Poids Spider	4,7 kg
Poids Spider "S"	4,4 kg

## **CONSIGNES GENERALES DE SECURITE**



**Attention**

**ATTENTION !** Lire et respecter toutes les consignes de sécurité. Le non respect de toutes les consignes de sécurité suivantes peut causer des électrocutions, des incendies et/ou de graves blessures corporelles. Le terme « ponceuse » employé dans toutes les consignes suivantes se rapporte à la ponceuse Spider pour murs et plafonds de STORCH.

### **CONSERVER CES CONSIGNES DE SECURITE.**

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seul des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil. De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés autorisés. L'exploitation de l'appareil se fait sous la seules responsabilité et aux risques exclusifs de l'acheteur / de l'utilisateur.

## **Sécurité sur le lieu de travail**



Ne pas utiliser les ponceuses dans les zones à risque d'explosion : à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple. La ponceuse produit des étincelles minimales au niveau du moteur et celles-ci sont en mesure d'enflammer poussières ou vapeurs.

## **Sécurité électrique**



Les outils mis à la terre doivent être branchés à une prise mise à la terre et montée conformément aux lois et règlements en vigueur. Ne jamais supprimer les contacts de protection ni effectuer des modifications sur la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur. En cas de doute quant

à la mise à la terre correcte de la prise, un électricien qualifié devra effectuer un contrôle.

Eviter tout contact corporel avec des pièces mises à la terre, comme par exemple des tuyauteries, des radiateurs, des cuisinières, des réfrigérateurs. En cas de contact corporel avec des surfaces mises à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

Ne pas soumettre les ponceuses à la pluie ou à l'humidité. De l'eau ayant pénétrée dans l'outil électrique, augmente le risque d'électrocution.

Ne pas utiliser le câble à une autre fin qu'à celle prévue. Ne jamais porter l'outil par le câble et ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche. Maintenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement un câble endommagé. Un câble endommagé accroît le risque d'électrocution.

En cas d'utilisation de la ponceuse en plein air, utiliser exclusivement une rallonge adaptée à un emploi à l'extérieur. Ces câbles spéciaux pour l'extérieur diminuent le risque d'électrocution.





**STORCH®**

## Sécurité personnelle



**Attention**

Utiliser un équipement de protection. Porter toujours des lunettes protectrices. Avec un équipement de protection adapté aux conditions de travail, comme un masque à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection acoustique par exemple, le risque de blessure sera réduit.

Eviter une mise en service involontaire. Avant le branchement à l'alimentation électrique, vérifier si le commutateur est bien en position ARRET. Le branchement d'outils dont le commutateur est en position MARCHE, peut causer des accidents.

Avant de mettre l'appareil en marche, retirer les clés et les outils de réglage. Un outil ou une clé oublié sur une pièce en rotation peut causer des blessures corporelles.

Ne surestimez pas vos capacités. Il faut toujours veiller à avoir une position stable et à garder l'équilibre. Une position sûre et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil face à des situations inattendues.

Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces mobiles.

## Manipulation et utilisation minutieuses de la ponceuse Spider pour murs et plafonds

Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser exclusivement l'outil adapté à l'utilisation prévue.



**Attention**

Ne pas utiliser un appareil dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par le commutateur est dangereux et devra être réparé.

Débrancher la fiche avant d'effectuer des réglages, de remplacer un accessoire ou d'entreposer la ponceuse. Cette précaution permettra d'éviter un démarrage involontaire de l'outil.

Conserver une ponceuse qui ne sert pas hors de portée des enfants. Interdire l'utilisation de la ponceuse aux personnes non familiarisées avec elle ou n'ayant pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.

Entretenir soigneusement la ponceuse Spider pour murs et plafond et effectuer une maintenance qualifiée.

Avant de l'utiliser, vérifier si la ponceuse ne présente pas de dommages éventuels. Faites réparer les pièces endommagées avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Utiliser la ponceuse Spider pour murs et plafonds et ses accessoires de manière conforme uniquement.

## Service

Faire réparer la ponceuse exclusivement par du personnel qualifié au sein d'un service après-vente homologué et en utilisant des pièces d'origine. Ainsi, la sûreté de l'outil électrique sera garantie.

**-ATTENTION-** Pour diminuer le risque de blessures, l'utilisateur doit lire les instructions de service.



## REGLES DE SECURITE SPECIALES

1. Il est impératif de toujours garder les mains à l'écart de la tête en rotation de la ponceuse !
2. Une inhalation continue de la poussière fine de ponçage peut entraver la fonction respiratoire : Il est impératif de toujours utiliser un aspirateur équipé d'un sac à poussières adapté et homologué. Il est impératif de toujours porter un masque respiratoire adapté et homologué, protégeant contre la poussière et le brouillard.
3. Le ponçage de revêtement AU PLOMB est hautement toxique. Seuls des personnes qualifiées ayant suivi une formation spéciale seront autorisées à exécuter de tels travaux.
4. Il faut toujours veiller à avoir une position stable et à garder l'équilibre. Ne surestimez pas vos capacités. Utiliser des échafaudages en ordre.
5. Lors des travaux, il faut toujours porter un équipement de protection approprié.
6. Important : à la fin des travaux de ponçage, éteindre la ponceuse par le commutateur Marche/ Arrêt et attendre que le plateau de ponçage soit complètement arrêté avant de poser l'appareil.
7. Ne jamais mettre la ponceuse en service près de matières solides, liquides ou de gaz inflammables. Des étincelles au niveau du collecteur et des balais de charbon peuvent déclencher un incendie ou des explosions.

8. La ponceuse est conçue pour une utilisation bien déterminée. Le fabricant conseille expressément de ne pas modifier cet outil électrique et/ ou de ne pas l'utiliser dans un but autre que celui déterminé. Si vous avez des questions par rapport au but d'utilisation déterminé, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL avant d'avoir consulté le fabricant.
9. Il faut toujours tenir l'appareil à deux mains. Une perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.
10. Garder le câble d'alimentation de l'appareil à l'écart de la zone de travail. Il faut toujours guider le câble derrière votre corps.
11. Si des vibrations anormales ou des pannes de fonctionnement apparaissent, il est impératif d'éteindre immédiatement l'appareil. Contrôler l'appareil pour déterminer la cause de la panne.
12. La poussière produite lors des travaux effectués avec cet appareil, représente un risque pour la santé. Il faut toujours utiliser un aspirateur et porter un masque à poussières approprié ; supprimer aussi la poussière déposée à l'aide d'un aspirateur.

## **DESCRIPTION DE LA FONCTION**

Cette ponceuse pour murs et plafonds a été étudiée pour le ponçage rationnel de murs et de plafonds dans les constructions neuves et pour les rénovations. Elle a été construite pour être utilisée avec un aspirateur afin d'avoir un développement minimum de poussières et des résultats optimaux de ponçage. La tête de ponçage pivotante permet d'obtenir d'excellents résultats dans un temps et avec une dépense d'énergie minimales.

### **Raccordement électrique**

La tension de service doit correspondre à 230V / 50Hz. N'utiliser en aucun cas la ponceuse si le câble d'alimentation est endommagé. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé dans un centre de service après-vente homologué. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le câble endommagé. L'utilisation de câbles endommagés peut causer des électrocutions.

### **DEBALLER**

Sortir prudemment l'appareil et toutes les pièces détachées du carton.  
Conserver tout le matériel d'emballage après avoir contrôlé et utilisé l'appareil avec succès.

## **NE PAS UTILISER LA PONCEUSE AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LA TOTALITE DES INSTRUCTIONS DE SERVICE.**

### **Montage de l'abrasif :**

1. Débrancher la fiche de l'appareil.
2. Retirer la feuille abrasive usée du plateau de ponçage auto-agrippant qui lui, reste en place.
3. Bien centrer la nouvelle feuille de papier abrasif et la fixer par appui. Le plateau auto-agrippant la maintiendra de manière sûre.

### **Remplacement du plateau de ponçage auto-agrippant :**

Le plateau de ponçage auto-agrippant doit être absolument plat afin d'obtenir de bons résultats de ponçage. Un plateau déformé ou endommagé sera source de ponçages irréguliers. Il faut toujours remplacer un plateau de ponçage endommagé. Celui-ci est muni des deux côtés d'un revêtement auto-agrippant ; pour remplacer le revêtement auto-agrippant, il faut retirer le plateau entier et le remplacer par un nouveau plateau de ponçage auto-agrippant.

### **Remplacer la couronne de brosses sur les bords de la tête de ponçage :**

La couronne de brosse du boîtier du plateau de ponçage remplit deux fonctions : elle maintient le disque de ponçage parallèlement à la surface de travail et empêche ainsi la formation de rainures ; elle soutient aussi le travail d'aspiration des poussières de l'aspirateur. Cette couronne de brosses s'usent lors d'une utilisation prolongée. Quand la couronne de brosses est usée, il faut remplacer la totalité du carter du plateau de ponçage afin d'assurer une aspiration efficace de la poussière et une stabilisation du plateau.

**Procéder de la manière suivante pour remplacer le carter du plateau de ponçage :**

Maintenir le carter du plateau de ponçage avec une main, desserrer avec l'autre tout d'abord la vis de centrage dans le sens horaire (uniquement 1/8 de tour) au moyen d'une clé Allen (fournie).

Bloquer ensuite la vis de dentrage pour l'empêcher de tourner avec la clé Allen et desserrer le plateau de ponçage en le tournant vers la gauche.



Repousser alors le carter de plateau de ponçage contre les ressorts et enlever le circlip qui connecte le carter de plateau de ponçage avec le support en utilisant une pince à circlips.



Desserrer finalement le tuyau d'aspiration avec précaution et ôter le carter de plateau de ponçage.

Pour le remplacement, exécuter les étapes de démontage dans l'ordre inverse.

Ne pas oublier le ressort. Faire exécuter toutes les réparations par un centre de SAV autorisé.



**CONSIGNE :** utiliser exclusivement les disques abrasifs auto-agrippants adaptés à la ponceuse Spider pour murs et plafonds.

**Montage du tuyau aspirant avec verrou à baïonnette :**

1. Débrancher la fiche de la ponceuse.
2. Enfoncer le verrou à baïonnette du tuyau aspirant dans le raccord situé sous la poignée de la ponceuse. Dès que les tenons du verrou à baïonnette atteignent l'extrémité des fentes, tenir le raccord articulé et tourner le verrou à baïonnette du tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour le détacher, effectuer les étapes de montage dans le sens inverse.



**L'aspirateur :**



**Attention**

Vérifier si un sac à poussières adapté aux travaux de ponçage et homologué a bien été installé dans l'aspirateur.

**ATTENTION :** l'utilisation d'un sac à poussières non homologué augmente la concentration en particules de poussières de l'air sur le lieu de travail. A long terme, des concentrations élevées de poussière peuvent provoquer des affections des voies respiratoires. Lors de travaux de ponçage, il est impératif de toujours porter un masque respiratoire approprié et homologué.

## Mise en service / mise hors service

Veiller à ce que la tension de service corresponde bien à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil et à ce que le commutateur se trouve en position « OFF », avant que l'appareil ne soit relié au secteur.

## Allumer et éteindre l'appareil

### **Allumer:**

Tenir le tube de guidage de la main gauche et la poignée principale de la main droite ; en ce faisant, faire basculer le commutateur avec le pouce de la main droite sur « ON ». Lors de la mise en marche de l'outil, soyez prêt à faire face au couple de démarrage.

### **Eteindre:**

Faire basculer le commutateur sur « Off ». Après avoir éteint l'appareil, le disque continue de tourner un moment. Veillez à ce qu'aucune partie du corps ne touche le disque et ne pas poser l'outil si le disque n'est pas complètement arrêté !



## **Réglage de la vitesse de rotation :**

La vitesse de rotation de l'appareil est réglable en fonction des exigences/ du support. Elle peut être réglée de 650 t/min à 1600 t/min à l'aide d'un régulateur de vitesse. Pour augmenter la vitesse, tourner le régulateur vers le bas (dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre) à l'aide du pouce droit et vers le haut (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour la diminuer. En général, sélectionner une vitesse plus grande pour une abrasion rapide et une plus faible pour un travail de finition.



## POSITIONNEMENT DE LA TÊTE DE PONÇAGE :

Il y a deux positions de réglage de la tête de ponçage : pour les murs et pour les plafonds.

Ces réglages permettent une zone de mouvement plus appropriée aux différents angles.

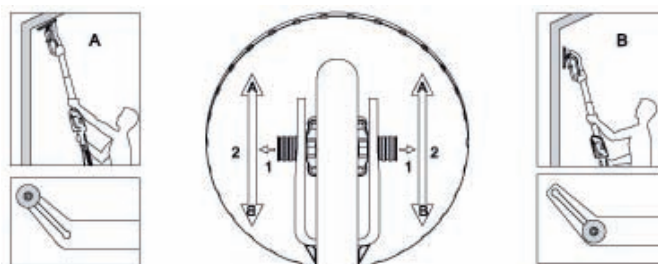
Dans la position pour plafond (position A de l'illustration), l'axe sera fixé à l'extrémité de la fourche.

Dans la position pour murs et autres (position B de l'illustration), l'axe sera fixé au niveau du milieu de la fourche.

Pour le réglage, tirer les deux fermetures à ressort dans la nouvelle position et puis il suffit de les laisser s'enclencher.



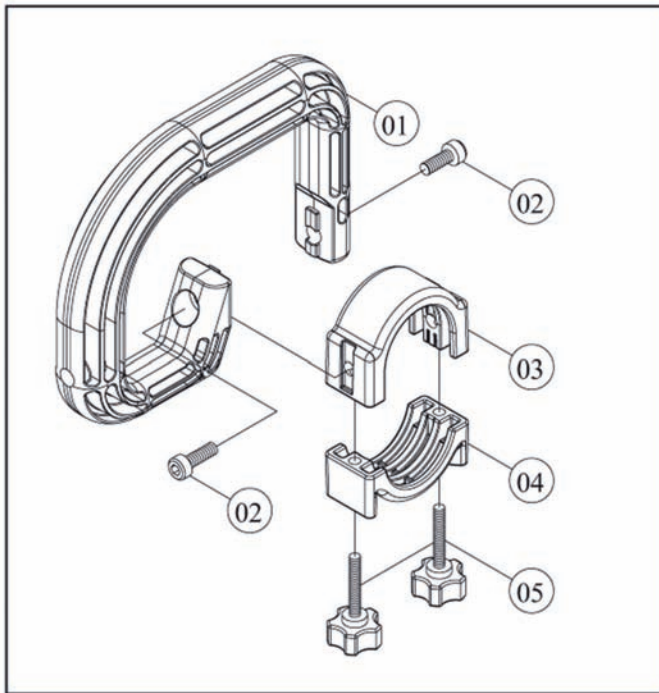
fermetures à ressort





### Montage de la poignée (en option):

1. Desserrer les 2 vis papillons (05) et enlever le capuchon de serrage (04).
2. Amener la poignée dans la position souhaitée.
3. Fixer la poignée en montant le capuchon de serrage et en serrant les 2 vis papillons.



**CONSIGNE :** veiller à ce que l'abrasif utilisé soit bien approprié à l'application prévue. Avec une granulation trop grossière, l'abrasion ne pourra éventuellement plus être contrôlée. Quant à un abrasif à granulation trop fine, il se colmate trop souvent et le résultat est une abrasion insuffisante.



**Attention :** éviter tout contact avec les objets pointus, les pointes, etc.. Ceux-ci détruiraient l'abrasif et endommageraient vraisemblablement le plateau de ponçage en mousse.

### MAINTENANCE



**Attention :** Nettoyer régulièrement la ponceuse pour murs et plafonds. Nettoyer régulièrement les fentes d'aération à l'aide d'air comprimé sec. Pour nettoyer les pièces en plastique, utiliser un chiffon doux et humide. Ne JAMAIS nettoyer les pièces en plastique à l'aide de solvants. Le matériau pourrait se dissoudre ou être endommagé d'une autre façon.



Lors des travaux avec de l'air comprimé, il faut porter des lunettes de protection. Nettoyer le manchon articulé de l'aspirateur : trop de poussière entrave sa mobilité.



### TRAVAUX DE PONÇAGE

1. Dès que la ponceuse et l'aspirateur sont réglés et que toutes les mesures de sécurité ont été prises, commencer par allumer l'aspirateur et ensuite la ponceuse. (Si vous utilisez un aspirateur avec commutation intégrée ( STORCH VacTec 25 et VarioVac 50 ), commutez le commutateur sur la position correcte « Automatique » avant de l'allumer, puis allumer la ponceuse.)
2. Pour poncer, appuyer la tête de ponçage le plus légèrement possible contre la surface de travail, juste assez pour que la tête de ponçage affleure la surface de travail.
3. Grâce aux articulations de la tête de ponçage, celle-ci suit les contours de la surface de travail.
4. La meilleure technique est de faire des trajets qui se chevauchent, tout en bougeant en permanence la tête de ponçage. Ne jamais rester trop longtemps sur le même endroit afin d'éviter les empreintes hélicoïdales. Avec un peu de pratique, vous obtiendrez facilement d'excellents résultats.

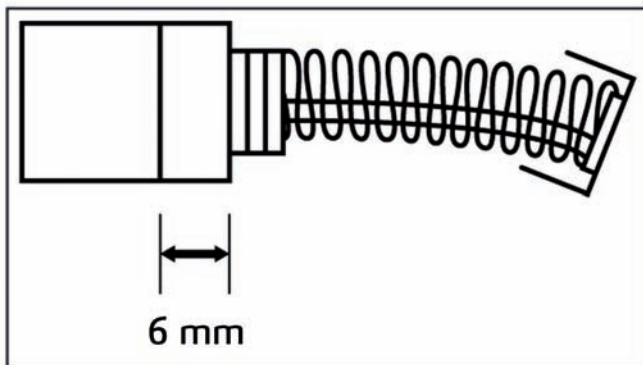
## LES BALAIS DE CHARBON

Les balais de charbon sont des pièces d'usure et ils doivent être remplacés dès qu'ils ont atteint la limite d'usure.



**CONSIGNE :** demander à service après-vente qualifié de l'entreprise STORCH d'effectuer le contrôle et le remplacement des balais de charbon.

Remplacer les balais de charbon quand leur longueur n'est plus que de 6 mm.



Afin de contrôler ou de remplacer les balais de charbon, commencer par débrancher l'appareil.

### **Remplacement des balais de charbon:**

Oter le capuchon des balais de charbon avec un tournevis plat.

Enlever ensuite les balais de charbon.

Monter ensuite les nouveaux balais de charbon dans l'ordre inverse et remettre les couvercles en place.



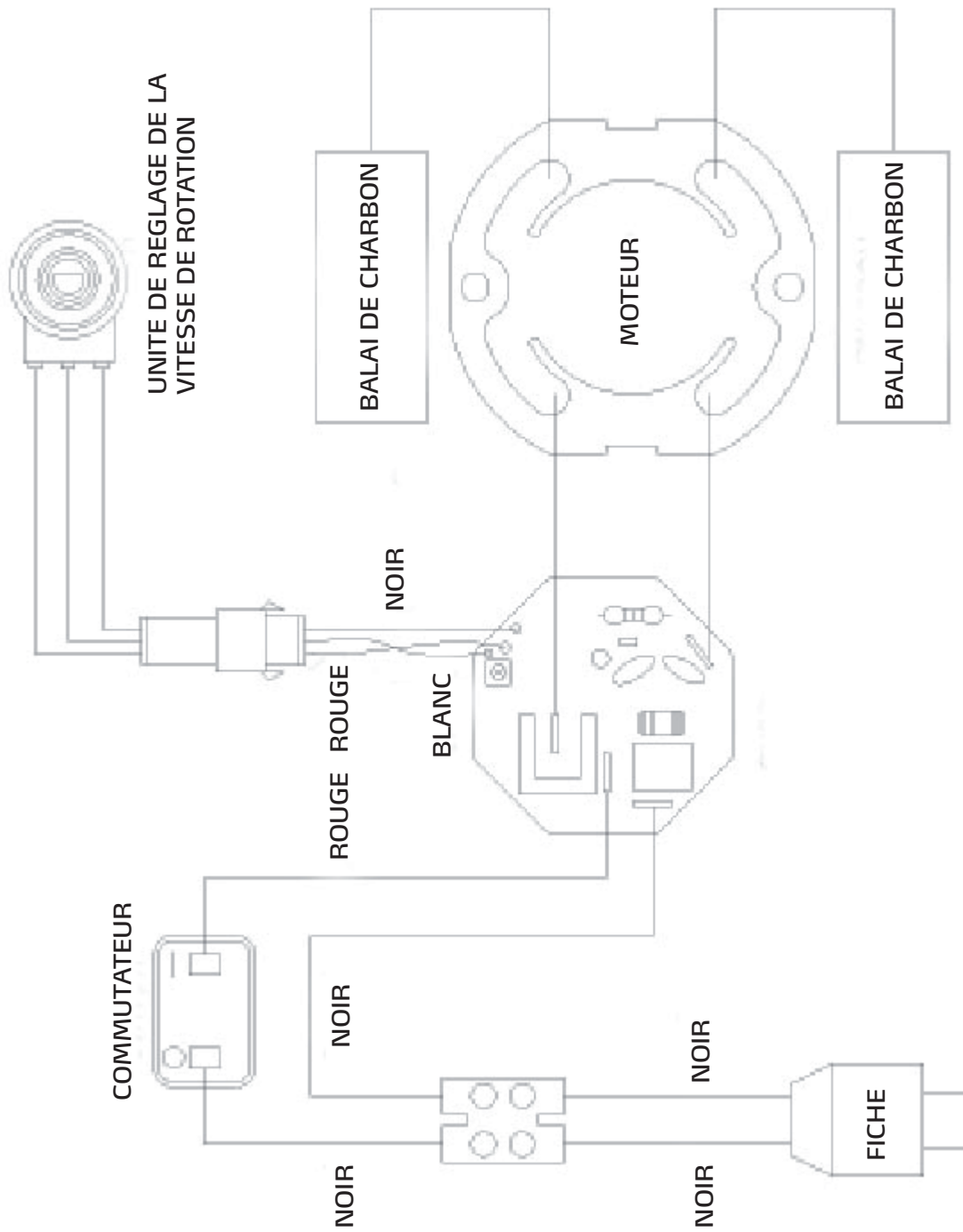
**CONSIGNE :** lors de la mise en place des balais de charbon dans les supports, il est primordial que les deux brides retournent dans les supports.



**CONSIGNE :** pour la mise en place des mêmes balais, commencer par s'assurer que les balais seront remis dans la position exacte qu'ils avaient lors de leur retrait. Dans le cas contraire, suite à une période de démarrage, la puissance du moteur pourrait être réduite et l'usure des balais pourrait être plus importante.

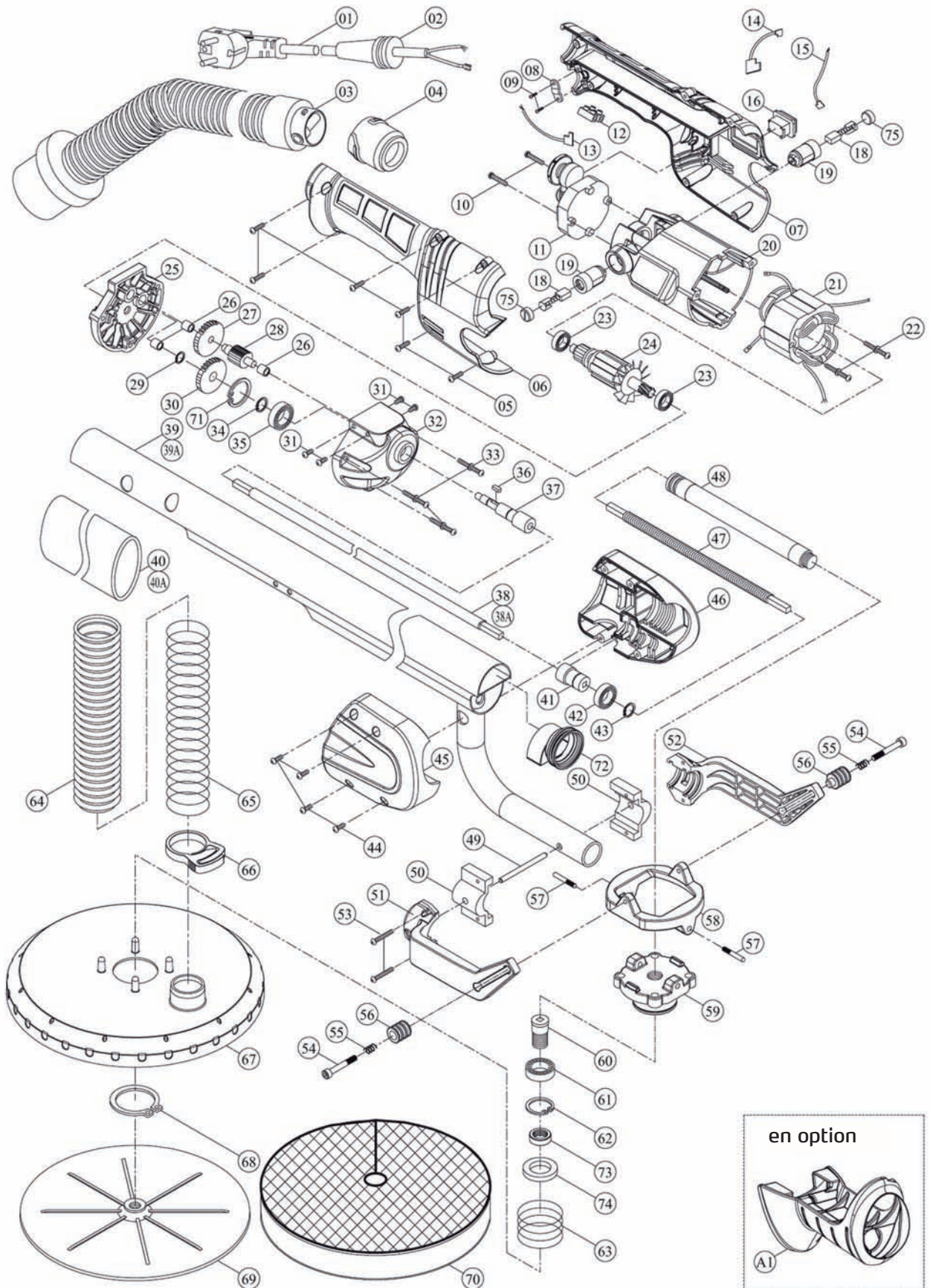
Le remplacement est à faire dans l'ordre inverse à celui du démontage. Il est recommandé d'effectuer au moins une fois par an un nettoyage et un graissage complets de l'appareil.

**SCHEMA DE CONNEXIONS (230 V)**





# SCHEMA ECLATE



**LISTE DE PIECES**

N°	Désignation	N° d'art.Pce.	N°	Désignation	N° d'art.Pce.
1	CABLE D'ALIMENTATION	624527 1	47	DEUXIEME ARBRE	
2	ARMURE DE CABLE	624528 1		D'ENTRAINEMENT	624508 1
3	RALLONGE DU FLEXIBLE		48	CACHE DE L'ARBRE	
	D'ASPIRATION	624501 1		D'ENTRAINEMENT	624509 1
4	RACCORD RAPIDE POUR		49	CHEVILLE DE BLOCAGE	624574 1
	FLEXIBLE	624517 1	50	PINCE POUR LE BRAS	
5	VIS	624546 7		DE FOURCHE	624575 2
6	CACHE DE POIGNEE DROIT	625001 1	51	ETRIER DE MEULAGE	
7	CACHE DE POIGNEE			DROIT	624539 1
	GAUCHE	625002 1	52	ETRIER DE MEULAGE	
8	COLLIER DE CABLE	624547 1		GAUCHE	624541 1
9	VIS	624548 2	53	VIS	624576 2
10	VIS	624549 2	54	VIS DE TETE	624542 2
11	REGULATEUR DE VITESSE		55	RESSORT	624543 2
	DE ROTATION	624502 1	56	BOUTON DE BLOCAGE	624544 2
12	CONNECTEUR ENFICHABLE	624550 1	57	VIS	624511 2
13	CONDUCTEUR	624536 1	58	PIED PIVOTANT	624531 1
14	CONDUCTEUR	624537 1	59	SUPPORT PIVOTANT	624532 1
15	CONDUCTEUR	624538 1	60	PIVOT DE BROCHE	624533 1
16	COMMUTATEUR MOTEUR	624503 1	61	ROULEMENT A BILLES	624512 1
17	VIS	624551 2	62	CLIP C	624577 1
18	BALAI DE CHARBON	625003 2	63	RESSORT	624578 1
19	SUPPORT DE BALAI DE		64	TUYAU D'ASPIRATEUR	624513 1
	CHARBON	625004 2	65	RESSORT	624534 1
20	CARTER DU MOTEUR	625005 1	66	PINCE EN PLASTIQUE	624514 1
21	STATOR	624521 1	67	CAPOT DE PLAQUES	
22	VIS	624553 2		ABRASIVES	624510 1
23	ROULEMENT A BILLES	624522 2	68	CLIP C	624515 1
24	ANCRE	624523 1	69	PLAQUE ABRASIVE	624516 1
25	PLAQUE D'ENGRENAGE	624554 1	70	COUSSINET EN MOUSSE	
26	DOUILLE	624555 3		A VELCRO	624505 1
27	ROUE INTERMEDIAIRE	624556 1	71	CLIP C	624581 1
28	ENTRAINEMENT DE LA		72	GUIDAGE DES POUSSIERES	624582 1
	ROUE INTERMEDIAIRE	624557 1	73	ELEMENT DE ROULEMENT	
29	CLIP C	624580 1		D'ARBRE	624583 1
30	ROUE DE SORTIE	624558 1	74	GARNITURE RADIALE DE	
31	VIS	624559 4		L'ARBRE	624584 1
32	CARTER DE PROTECTION		75	COUVERDE POUR LE	
	DES ENGRENAGES	624560 1		COMPARTIMENT DE BALAIS	
33	VIS AVEC RONDELLE	624561 3		DE CHARBON	625006 2
34	CLIP C	624562 1	76	PROTECTION CONTRE LES	
35	ROULEMENT A BILLES	624563 1		PLUS POUR LE FLEXIBLE	
36	CLAVETTE ELASTIQUE	624564 1		D'ASPIRATION	625007 1
37	BROCHE	624565 1	s. ill.	EMBOUT SPIDER AVEC	
38	PREMIER ARBRE			TUYAU D'ASPIRATION	
	D'ENTRAINEMENT	624566 1		POUR PONCEUSE	624518 1
38A	PREMIER ARBRE		s. ill.	EMBOUT SPIDER AVEC	
	D'ENTRAINEMENT	624507 1		TUYAU D'ASPIRATION	
39	RALLONGE D'ARBRE	624567 1		POUR ASPIRATEUR	624519 1
39A	RALLONGE D'ARBRE	624526 1	s. ill.	POIGNEE POUR PONCEUSE	
40	POIGNEE EN MOUSSE	624568 1		POUR MURS ET PLAFONDS	
40A	POIGNEE EN MOUSSE	624569 1		STORCH	624520 1
41	DOUILLE POUR ARBRE	624570 1	s. ill.	HOUSSE DE TRANSPORT	
42	ROULEMENT A BILLES	624571 1		POUR SPIDER	624535 1
43	CLIP C	624572 1	s. ill.	HOUSSE DE TRANSPORT	
44	VIS	624573 4		POUR SPIDER S	623505 1
45	CACHE DROIT DE		s. ill.	BOUCHON POUR ATTACHE	
	L'ENTRAINEMENT	624529 1		SUPERIEURE	624579 1
46	CACHE GAUCHE DE				
	L'ENTRAINEMENT	624530 1			

## Déclaration de conformité CE

Nom / adresse du rédacteur :           STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D - 42107 Wuppertal

**Selon la directive relative aux machines 2006/42 CE Annexe II A**

**Par la présente nous déclarons que a machine sus-nommée :**

Désignation de la machine :           Spider / Spider S  
Type de machine :                       Ponceuse pour murs et plafonds  
Numéro de l'article :                   62 50 00 / 62 55 00

**satisfait aux dispositions applicables des directives suivantes :**

Directive Machines :                   2006/42/CE  
Directive CEM :                         2004/108/CE

**Responsable de la compilation de la documentation technique :**

STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D- 42107 Wuppertal



---

**Holger Joest**  
Responsable Product Management Technique et SAV



---

**Jörg Heinemann**  
- Gérant -

Wuppertal, décembre 2009

## **Garantie :**

### **Conditions de garantie**

La garantie légale de 12 mois s'applique à nos appareils à partir de la date d'achat/de facture du client final industriel. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

### **Exercice**

Dans un cas couvert par la garantie, nous demandons de nous faire renvoyer l'appareil complet franco accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV que nous avons homologuée.

### **Demande de prise en garantie**

Les demandes de réparation couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil.

Les pièces d'usure comme les charbons (réf. art.: 625003), l'arbre d'entraînement avant (réf. art.: 624508), la chamise pour l'arbre d'entraînement avant (réf. art.: 624509), le carter de plateau de ponçage, (réf. art.: 624510), le plateau d'appui pour la plaque à velcro (réf. art.: 624516) et le plateau de ponçage de rechange 210 mm (réf. art.: 624505) ne sont pas couvertes par un droit à garantie.

Le montage de pièces que nous n'avons pas fournies, une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'un non-respect évident des instructions de service entraînent une suppression de la garantie.

### **Exécution de réparations**

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des stations de SAV autorisées par STORCH.

## IT

### **Molte grazie**

per la fiducia accordata a STORCH. Ha deciso di acquistare un prodotto di qualità.

Per eventuali suggerimenti che ci vorrà comunicare per migliorare il prodotto o in caso di problemi, siamo a Sua completa disposizione. La preghiamo di rivolgersi all'addetto ai servizi esterni oppure, in casi di emergenza, di contattarci direttamente.

### **Distinti saluti STORCH**

#### **Reparto assistenza**

Tel. +49 (0) 202 / 49 20 - 112

Fax +49 (0) 202 / 49 20 - 244

<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
Descrizione	45
Dati tecnici	45
Indicazioni generali per la sicurezza	46
Descrizione di funzione	47-51
Manutenzione	51-52
Schema Elettrico	53
Disegno esploso	54
Lista pezzi	55
Dichiarazione di conformità	56
Garanzia	57

## **FORNITURA**

- Molatrice per pareti e soffitti "Spider"
- Tubo d'aspirazione con attacco a baionetta
- Istruzioni per l'uso

**Descrizione**



**Dati tecnici**

Modello	Molatrice per pareti e soffitti "Spider"
Tensione	230 V/50 Hz
Numero di giri a vuoto	650 ~1600/min
Velocità a carico	280 ~ 950/min
Potenza d'ingresso	550 W
Diámetro disco di molatura	225 mm
Peso Spider	4,7 kg (10 lbs)
Peso Spider "S"	4,4 kg



## **INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA**



### **Attenzione**

**ATTENZIONE!** Leggere con attenzione tutte le avvertenze di sicurezza! L'inservanza delle seguenti avvertenze di sicurezza può risultare in scosse elettriche, incendi e/oppure lesioni gravi. Il termine "molatrice" riportato in tutte le indicazioni si riferisce alla STORCH molatrice per pareti e soffitti Spider.

## **CONSERVARE QUESTE AVVERTENZE DI SICUREZZA**

L'apparecchio ha un campo di tensione che può comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate.

Inoltre devono essere eseguiti i lavori di manutenzione e riparazione solo da elettricisti specializzati e officine specializzate.

Il funzionamento dell'apparecchio avviene a propria responsabilità e pericolo dell'acquirente / utente.

## **Sicurezza sul posto di lavoro**



Non usare la molatrice in luoghi con pericolo di esplosione, p.es. nella vicinanza di fluidi, gas e polveri infiammabili. Il motore della molatrice produce delle scintille che possono infiammare polveri e vapori.

## **Sicurezza elettrica**



Utensili con messa a terra devono essere collegati con prese con messa a terra montate rispettando le normative vigenti. Mai rimuovere i contatti di protezione oppure modificare la sonda. Non usare un adattatore. Nel caso di dubbi per quanto riguarda la messa

a terra della presa, farla controllare da un elettricista qualificato.

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come p.es. tubi, radiatori, forni oppure frigoriferi. Nel caso di un contatto del corpo con delle superfici messe a terra sussiste un elevato pericolo di scosse elettriche.

Non esporre la molatrice alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra nell'elettrotensile aumenta il pericolo di scosse elettriche.

Non usare il cavo per uno scopo diverso da quello previsto. Mai usare il cavo per portare gli utensili oppure staccare la spina. Tenere lontano il cavo da calore, olio, bordi affilati oppure parti mobili. Immediatamente sostituire cavi danneggiati. Cavi danneggiati aumentano il pericolo di scosse elettriche.

Per usare la molatrice all'aperto, assolutamente usare una prolunga adatta all'uso esterno. Questi cavi sono ideali per l'uso all'aperto e riducono il pericolo di scosse elettriche.





**STORCH®**

## **Sicurezza individuale**



### **Attenzione**

Durante l'uso di elettrodomestici, sempre lavorare attentamente, concentratamente ed in modo sensato. Non usare l'utensile in caso di stanchezza oppure sotto l'effetto di droghe, alcol oppure farmaci. Un momento di inavvertenza durante il lavoro con elettrodomestici può risultare in lesioni gravi.

Usare dispositivi di sicurezza. Sempre proteggere gli occhi. Il pericolo di lesioni può essere ridotto attraverso dei dispositivi di sicurezza adatti come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschi di protezione oppure una protezione dell'udito.

Evitare una messa in funzione involontaria. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, assicurare che l'interruttore si trovi in posizione OFF. Il collegamento di utensili di cui interruttore si trova in posizione OFF può causare incidenti.

Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.

È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.

Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento

## **Maneggio ed impiego accurato della molatrice per pareti e soffitti Spider**



### **Attenzione**

Non sovraccaricare l'apparecchio. Solamente usare l'utensile determinato per lo scopo.

Non usare un utensile di cui interruttore è difettoso. Un utensile che non si fa accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

Prima di eseguire delle impostazioni oppure cambiare gli accessori oppure di immagazzinare la molatrice, disinserire la spina di rete. Questa misura di sicurezza protegge dall'avviamento involontario dell'utensile.

Custodire le molatrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

Accuratamente pulire e controllare la molatrice per pareti e soffitti Spider.

Prima dell'utilizzo della molatrice controllarla riguardando eventuali danni. Nel caso di parti danneggiati farli riparare prima di usare l'utensile. Molti incidenti risultano dall'uso di utensili elettrici mal revisionati.

Usare la molatrice per pareti e soffitti Spider e l'apposito accessorio solo per lo scopo d'utilizzo predefinito.

## **Assistenza**

Far riparare la molatrice solamente da personale esperto presso servizi clienti autorizzati e solamente con l'impiego di pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'elettrodomestico.

**-ATTENZIONE-** Per ridurre il pericolo di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni per l'uso.



## **REGOLE DI SICUREZZA SPECIALI**

1. Sempre tenere le mani lontane dalla testa portamolatrice rotante!
2. L'inspirazione continua di polvere di molatura può impedire la funzione respiratoria:  
Sempre usare un'aspirapolvere con un sacchetto adatto ed omologato.  
Sempre portare una maschera protettiva omologata contro polvere e nebbia.
3. La molatura di vernici A BASE DI PIOMBO è altamente tossica. Questi lavori devono essere eseguiti solamente da personale specializzato.
4. Sempre badare ad una posizione stabile e mantenere l'equilibrio. Non esagerare. Usare delle impalcature regolamentari.
5. Durante il lavoro sempre usare dispositivi di protezione.
6. Importante: Dopo aver finito i lavori di molatura spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore On/Off ed aspettare affinché il piatto di molatura si fermi prima di posarlo.
7. Mai usare la molatrice nelle vicinanze di materiali solidi, liquidi oppure gas infiammabili. Le scintille presso il collettore e le spazzole di carbone possono causare incendi oppure esplosioni.

8. La molatrice è concepita per determinati scopi di utilizzo. Il produttore esplicitamente indica di non modificare questo elettroutensile e oppure di non usarlo per uno scopo diverso da quello previsto. Nel caso di domande riguardando lo scopo di utilizzo, **NON UTILIZZARE** l'utensile prima di aver contattato il produttore.
9. Sempre maneggiare l'utensile con due mani. La perdita del controllo può risultare in lesioni.
10. Tenere lontano il cavo di rete dalla zona di lavoro. Sempre far passare il cavo dietro il vostro corpo.
11. Nel caso di vibrazioni anormali oppure disturbi di funzionamento, immediatamente spegnere l'apparecchio. Controllare l'apparecchio per identificare il guasto.
12. La polvere insorgente dal lavoro con questo utensile può essere nociva. Sempre usare un aspirapolvere ed una maschera antipolvere come anche rimuovere la polvere depositata con un aspirapolvere.

## **DESCRIZIONE DI FUNZIONE**

Questa molatrice per pareti e soffitti è specialmente concepita per la molatura razionale di superfici di pareti e soffitti nel settore delle costruzioni nuove e la ristrutturazione. Essa è stata sviluppata per l'uso in combinazione con un aspirapolvere per una formazione di polvere minima ed risultati di molatura ottimi. La testa portamolà girevole consente risultati eccellenti con un dispendio minimo di tempo e forze.

### **Allacciamento elettrico**

La tensione di rete deve essere di 230 V / 50 Hz. Assolutamente non usare la molatrice nel caso che il cavo di rete sia danneggiato. Un cavo danneggiato deve essere immediatamente sostituito da un servizio clienti autorizzato. In nessun caso riparare il cavo da sé. L'impiego di cavi di rete danneggiati può risultare in scosse elettriche.

### **DISIMBALLAGGIO**

Attentamente togliere l'utensili e tutti i pezzi sciolti dal cartone.

Dopo aver controllato ed usato l'utensile, conservare l'intero imballaggio.

**NON USARE LA MOLATRICE PRIMA DI AVER COMPLETAMENTE LETTO E CAPITO LE ISTRUZIONI PER L'USO.**

### **Montaggio utensile da smerigliatura:**

1. Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa.
2. Rimuovere la carta vetrata dal piatto di molatura a velcro rimanendolo in posizione.
3. Attentamente centrare la nuova carta vetrata e premerla sul piatto di molatura. La carta vetrata è mantenuta in modo sicuro dal piatto di molatura.

### **Sostituzione del piatto di molatura a velcro**

Per ottenere buoni risultati di molatura, il piatto di molatura con chiusura a velcro deve essere assolutamente piano. Un piatto deformato o danneggiato risulta in una molatura irregolare. Sempre sostituire i piatti danneggiati. Esso è dotato di uno strato a velcro su entrambi i lati; per sostituirlo, rimuoverlo dallo strato a velcro e applicare un piatto di molatura nuovo.

### **Sostituzione la spazzola a corona al bordo della testa portamolà:**

La spazzola a corona vicino alla scatola del piatto di molatura ha due funzioni: Essa mantiene il disco di molatura in modo parallelo alla superficie di lavoro e evita così la formazione di righe e sostiene l'aspirazione della polvere attraverso l'aspirapolvere. Questa spazzola a corona si consuma con un utilizzo continuo. Nel caso che la spazzola a corona sia usurata, occorre sostituire l'intera calotta della piastra molatura per garantire un'aspirazione efficace e la stabilizzazione del piatto di molatura.

**Per sostituire la calotta della piastra molatura procedere in maniera seguente:**

Con una mano mantenere fermo la calotta della piastra molatura; con l'altra mano allentare la vite di centraggio in senso orario (solo 1/8 di rotazione!) utilizzando una chiave per vite a esagono cavo (compresa nella fornitura).

Poi fissare la vite di centraggio con l'aiuto della chiave per vite a esagono cavo contro un trascinamento e rimuovere la piastra molatura girandola verso il lato sinistro.



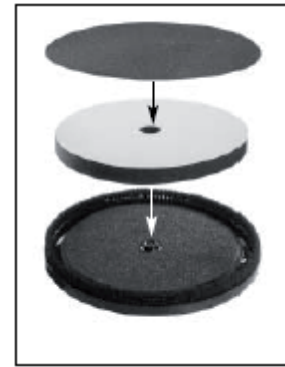
Premere la calotta della piastra molatura contro la molla e rimuovere l'anello di fermo che abbina la calotta del piatto molatura al supporto utilizzando una pinza per anelli di fermo.



Attentamente allentare il tubo d'aspirazione e rimuovere la calotta della piastra molatura.

Per sostituire eseguire le fasi di smontaggio in sequenza inversa.

Non dimenticare la molla. Per eseguire le riparazioni si consiglia di incaricare un servizio assistenza autorizzato.



**AVVERTENZA:** Solo usare dischi di molatura a chiusura a velcro adatti per la molatrice per pareti e soffitti Spider.

**Montaggio del tubo d'aspirazione con attacco a baionetta:**

1. Staccare la spina di rete della molatrice.
2. Inserire la chiusura a baionetta del tubo di aspirazione nel tronchetto di collegamento al di sotto del manico della molatrice. Appena i perni della chiusura a baionetta arrivano alle estremità delle fessure, mantenere il tronchetto articolato e girare la chiusura a baionetta in senso orario.
3. Per allentare eseguire le fasi di montaggio in sequenza inversa.



**L'aspirapolvere:**



**Attenzione**

Controllare che ci sia inserito un sacchetto adatto ed omologato per lavori di molatura nell'aspirapolvere.

**ATTENZIONE:** L'utilizzo di un sacchetto raccogli-polvere non omologato aumenta la concentrazione di polvere nell'aria al posto di lavoro. Durevoli concentrazioni di polvere alte possono causare delle malattie del tratto respiratorio. Quando si lavora con una molatura sempre indossare una maschera anti-polvere omologata.

## **Messa in funzione / messa fuori funzione**

Controllare che la tensione di rete riportata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione indicata e che l'interruttore si trovi in posizione "OFF" prima che l'apparecchio venga connesso con la rete di alimentazione.

## **Accendere e spegnere l'apparecchio**

### **Accendere:**

Mantenere il tubo di guida con la mano sinistra e il manico principale con la mano destra e commutare l'interruttore a bilico verso la posizione "ON" con il pollice della mano destra. Siete preparati al momento di avviamento dell'apparecchio

### **Spegnere:**

Commutare l'interruttore a bilico verso la posizione "OFF". Dopo lo spegnimento dell'apparecchio il disco di molatura si ferma con ritardo. Prestare attenzione e proteggere le estremità dal disco di molatura e non posare l'apparecchio nel caso che disco non sia fermo!



## **Impostazione del numero dei giri**

A seconda del requisito/sottofondo il numero di giri è regolabile. Il numero di giri può essere impostato da 650 giri/minuto fino a 1600 giri/minuto attraverso il regolatore di giri. Per aumentare il numero di giri girare il regolatore verso il basso (in senso anti-orario) e per ridurre il numero di giri girarlo verso l'alto (in senso orario). In generale per asportazioni veloci occorre impostare un numero di giri aumentato e per una lavorazione fine si consiglia di selezionare un numero di giri inferiore.



## **POSIZIONAMENTO DELLA TESTA PORTAMO-**

### **LA:**

Ci sono 2 posizioni impostabili per la testa portamolatura:  
Per pareti e soffitti.

Queste impostazioni consentono un miglior ambito di movimento per angoli diversi.

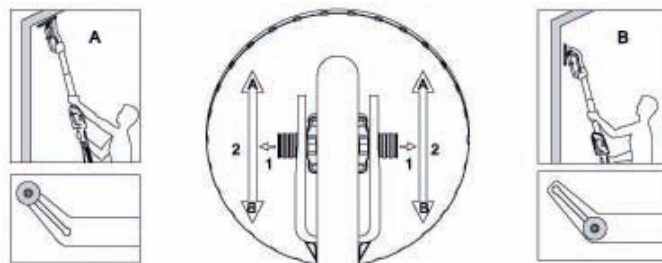
Per la posizione per soffitti (posizione A nella raffigurazione) l'asse va montata sull'estremità della biforcatura.

Per la posizione per pareti ed altro (posizione B nella raffigurazione) l'asse va montata al centro della biforcatura.

Per l'impostazione semplicemente tirare le 2 chiusure a scatto verso l'esterno, portare in posizione desiderata l'asse e far scattare le due chiusure in posizione.



chiusure a scatto

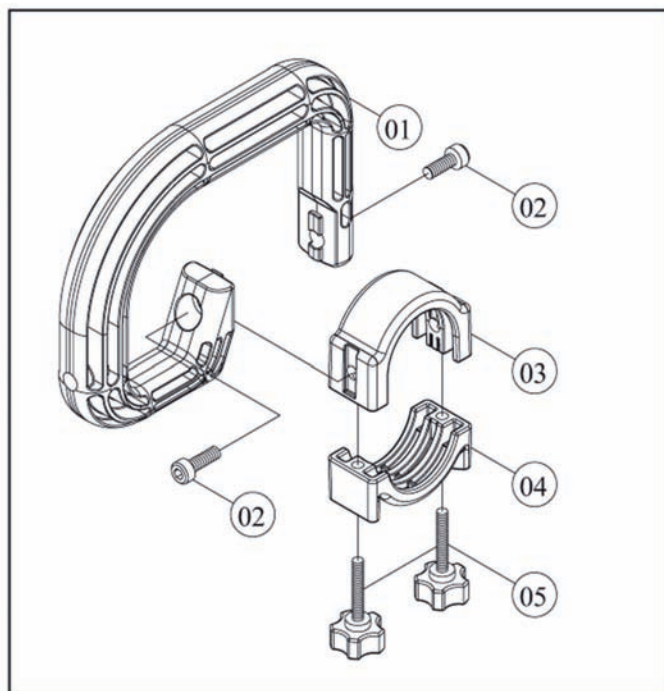




**STORCH®**

### **Montaggio del manico (opzionale):**

1. Allentare le 2 viti a farfalla (05), e rimuovere il coperchio di protezione (04).
2. Applicare il manico nella posizione desiderata.
3. Fissare il manico montando il coperchio di protezione e serrando le 2 viti a farfalla.



### **LAVORI DI SMERIGLIATURA**

1. Appena impostata la molatrice come anche l'aspirapolvere e tutte le misure di protezione, prima collegare l'aspirapolvere e poi accendere la molatrice. (Se si dovesse usare un aspirapolvere con commutazione integrata - p.es. STORCH VacTec 25 e VarioVac 50 - selezionare la posizione dell'interruttore "Automatic" ed accendere l'utensile.)
2. Per eseguire il lavoro di molatura, premere la testa portamoltra in modo più leggero possibile sulla superficie da lavorare, appena sufficiente da mantenere a livello la testa portamoltra con la superficie da lavorare.
3. Attraverso le articolazioni nella testa portamoltra, essa segue i contorni sulla superficie da lavorare.

4. La migliore tecnica di lavoro consiste da passate di molatura sovrapposte muovendo la testa portamoltra in modo continuo. Mai rimanere su un punto per evitare delle impronte di molatura. Con la relativa prassi è facile ottenere dei risultati ottimi.



**AVVERTENZA:** Controllare che l'abrasivo utilizzato sia adatto per l'applicazione. Nel caso di abrasivi a grano esagerato l'asportazione di materiale può essere incontrollabile. Un abrasivo a grano troppo fine è spesso intasato e l'asportazione di materiale è insufficiente.



**Attenzione**

**ATTENZIONE:** Evitare il contatto con oggetti appuntiti e chiodi ecc. L'abrasivo può essere danneggiato e molto probabile anche il piatto portamoltra di resina espansa con chiusura a velcro.

### **MANUTENZIONE**



**Attenzione**

Regolarmente pulire la molatrice per pareti e soffitti  
Regolarmente soffiare le fessure di ventilazione con aria compressa. Pulire tutte le parti di plastica con un panno morbido e umido. **MAI** pulire le parti di plastica con solventi. Ciò può disgregare il materiale oppure danneggiarlo in un altro modo.



Durante il lavoro con aria compressa, sempre portare occhiali di protezione. Pulire il tronchetto articolato dell'aspirapolvere per evitare che la sua mobilità sia impedita dalla polvere.



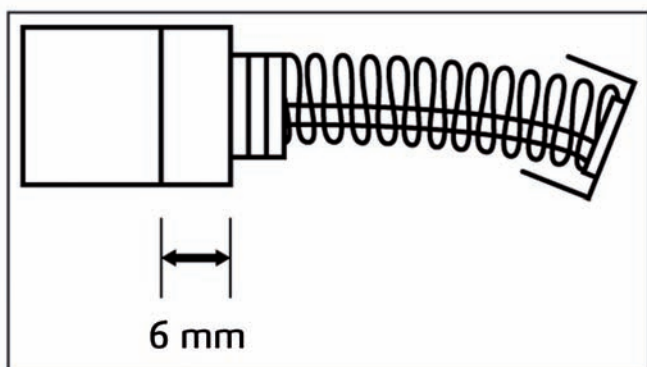
## LE SPAZZOLE DI CARBONE

Le spazzole di usura sono parti di usura e devono essere sostituite appena arrivano al loro limite d'usura.



**AVVERTENZA:** Si consiglia di incaricare un centro di servizio clienti qualificato della ditta STORCH del controllo e la sostituzione delle spazzole di carbone.

Nel caso che le spazzole a carbone siano consumate fino a 6 mm occorre sostituirle.



Prima di controllare oppure sostituire le spazzole di carbone occorre disinserire l'utensile dalla rete.

### **Sostituzione delle spazzole di carbone:**

Rimuovere i coperchi delle spazzole di carbone utilizzando un giravite.

Estrarre le spazzole di carbone.

Montare in ordine inverso le nuove spazzole di carbone e nuovamente applicare i coperchi.



**AVVERTENZA:** Durante l'inserimento delle spazzole di carbone nell'apposito supporto badare a che le due flange arrivino al supporto.

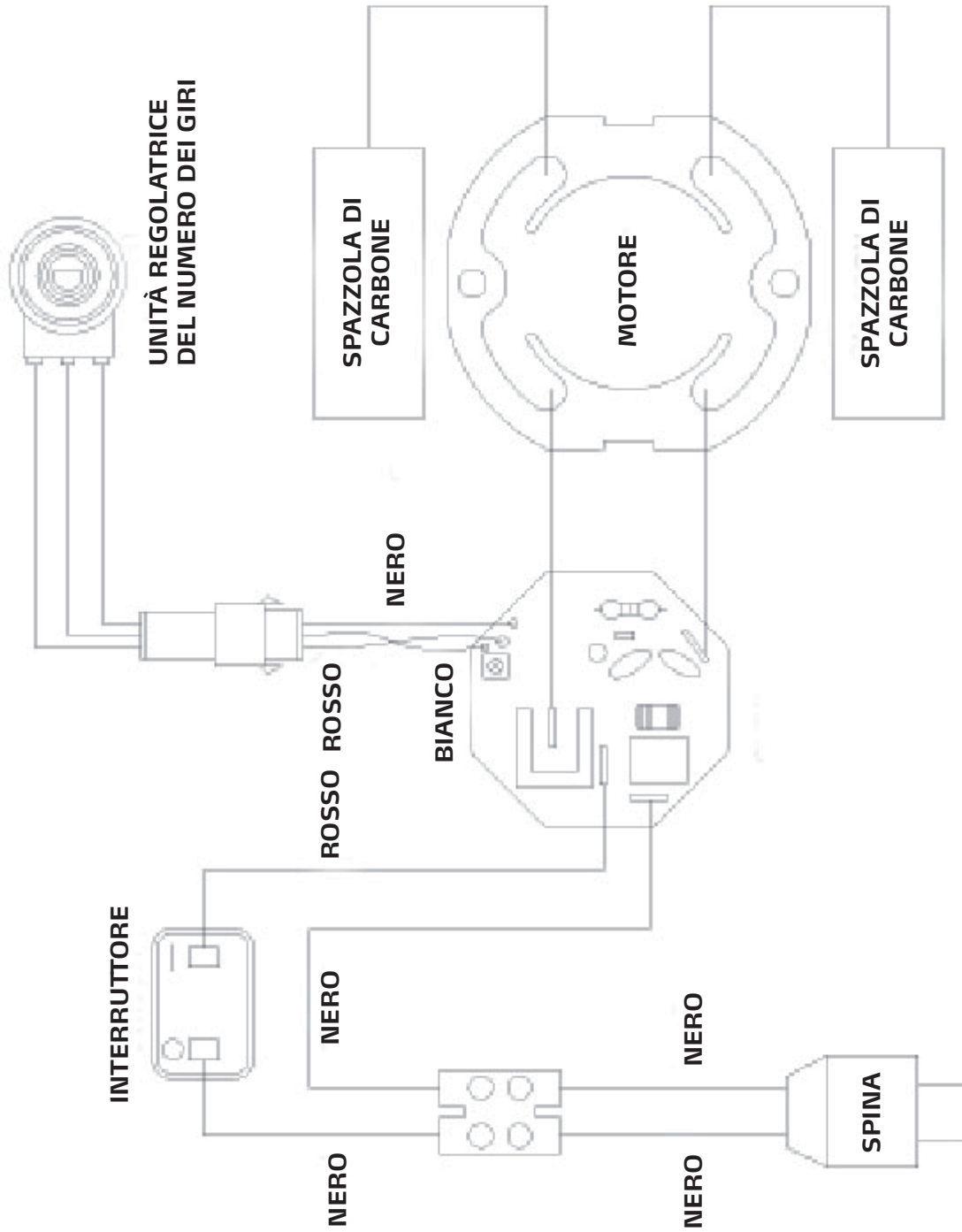


**AVVERTENZA:** Quando si vuole inserire le spazzole stesse assicurarsi che esse vengano inserite nello stesso modo come per rimuoverle. Altrimenti a causa di una fase di assestamento la potenza del motore può essere ridotta e l'usura delle spazzole aumenta.

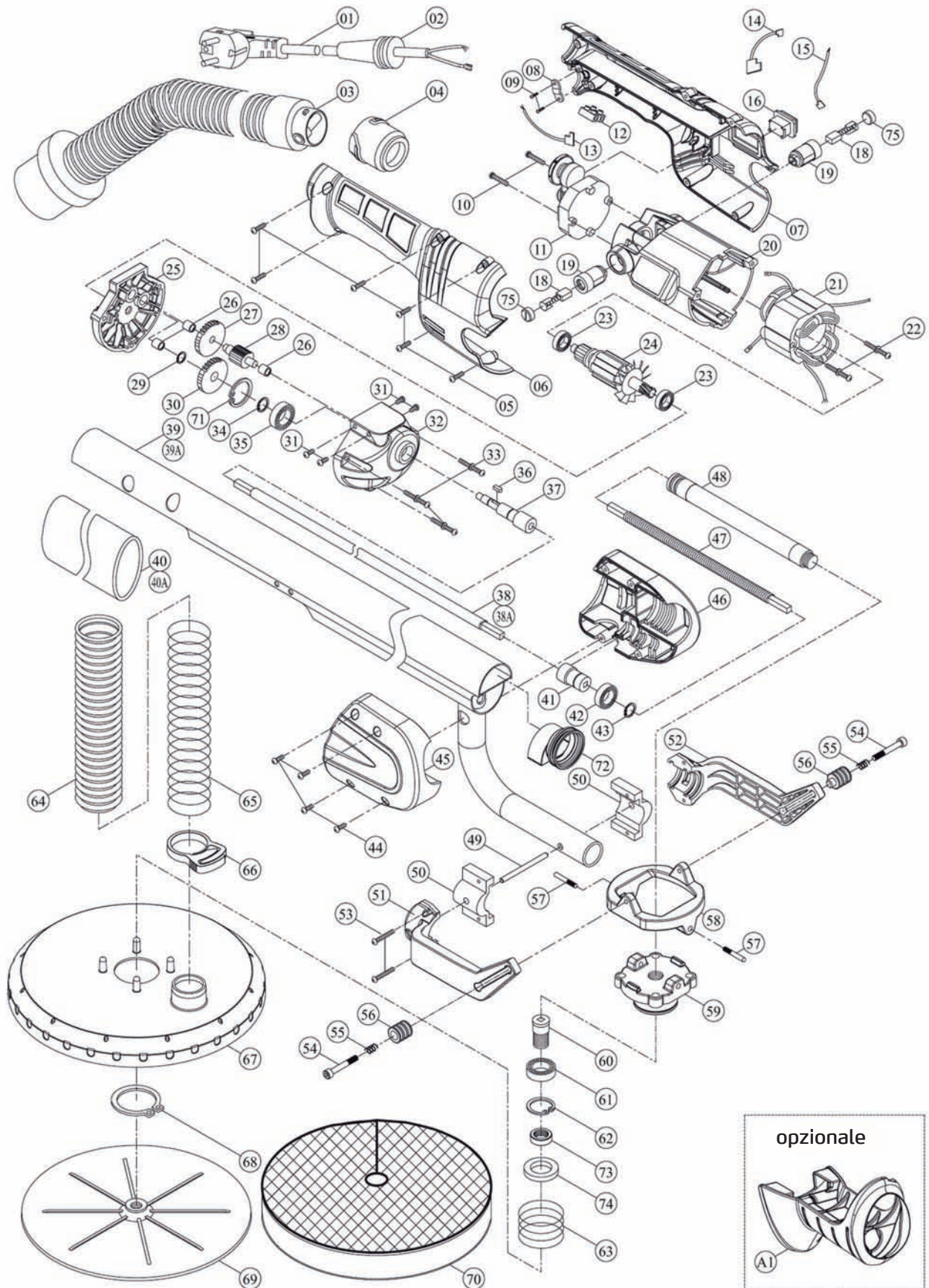
Eeguire la sostituzione in sequenza inversa dello smontaggio. Inserire prima le viti per i supporti delle spazzole e poi le viti per la regolazione dei giri. Durante il montaggio delle 2 coperture del manico assolutamente badare che i cavi si trovino nelle loro apposite posizioni e che essi non siano schiacciati durante il montaggio. Si consiglia una pulizia intera come anche una lubrificazione dell'utensile ogni anno.



**SCHEMA ELETTRICO (230 V)**



# DISEGNO ESPLOSO



**LISTA PEZZI**

N.	Descrizione	N. art.	Pz.	N.	Descrizione	N. art.	Pz.
1	CAVO DI RETE, 0.75 x 3C x 1,8M	624527	1	46	COPERTURA DELL'AZIONAMENTO, LATO SINISTRO	624530	1
2	ARMATURA CAVI	624528	1	47	ALBERO DI AZIONAMENTO SECONDARIO	624508	1
3	PROLUNGA TUBO D'ASPIRAZIONE, 4M	624501	1	48	COPERTURA DELL'ALBERO DI AZIONAMENTO	624509	1
4	RACCORDO PER TUBO AD INNESTO RAPIDO	624517	1	49	SPINA DI FISSAGGIO, 6 x 50	624574	1
5	VITE, M4 x 16	624546	7	50	DISPOSITIVO DI FISSAGGIO PER BRACCIO A FORCELLA	624575	2
6	COPERTURA MANICO, LATO DESTRO	625001	1	51	ARCHETTO DI PRESSA DESTRO	624539	1
7	COPERTURA MANICO, LATO SINISTRO	625002	1	52	ARCHETTO DI PRESSA SINISTRO	624541	1
8	SERRCAVO	624547	1	53	VITE, M4 x 35	624576	2
9	VITE, M4 x 14	624548	2	54	VITE A TESTA, M5 x 40	624542	2
10	VITE, M4 x 25	624549	2	55	MOLLA, Ø0.8 x Ø6 x 16L x 4T	624543	2
11	REGOLAZIONE DEI GIRI	624502	1	56	PULSANTE DI BLOCCO	624544	2
12	COLLEGAMENTO A SPINA	624550	1	57	VITE, M5	624511	2
13	CONDUTTORE A FILO	624536	1	58	BASE GIREVOLE	624531	1
14	CONDUTTORE A FILO	624537	1	59	SUPPORTO GIREVOLE	624532	1
15	CONDUTTORE A FILO	624538	1	60	PERNO DEL MANDRINO CUSCINETTO A SFERE,	624533	1
16	INTERRUTTORE MOTORE	624503	1	61	602 2RS	624512	1
17	VITE, M4 x 10	624551	2	62	CLIP A "C", R-32	624577	1
18	SPAZZOLA DI CARBONE	625003	2	63	MOLLA, Ø2 x Ø49 x 40L x 4T	624578	1
19	SUPPORTO PER SPAZZOLA DI CARBONE	625004	2	64	TUBO PER ASPIRAPOLVERE	624513	1
20	SCATOLA DEL MOTORE	625005	1	65	MOLLA, Ø1 x Ø32 x 363L x 30T	624534	1
21	STATORE	624521	1	66	FERMO DI PLASTICA	624514	1
22	VITE, M4 x 50	624553	2	67	CALOTTA PER PIASTRA DI molatura	624510	1
23	CUSCINETTO A SFERE, 608 2RS	624522	2	68	CLIP A "C", S-40	624515	1
24	INDOTTO	624523	1	69	PIASTRA DI molatura	624516	1
25	BASE DEL CAMBIO	624554	1	70	CUSCINETTO IN SCHIUMA VELCRO	624505	1
26	BUSSOLA, 6x10x8	624555	3	71	CLIP A "C", R-30	624581	1
27	INGRANAGGIO INTER- MEDIA	624556	1	72	GUIDA DELLA POLVERE	624582	1
28	AZIONAMENTO INGRANAGGIO INTERMEDIO	624557	1	73	ELEMENTO SCORREVOLE PER ALBERO, M14 x Ø20 x 6,5	624583	1
29	CLIP A "C", S-8	624580	1	74	GUARNIZIONE ALBERO RADIALE, Ø20 x Ø32 x 5	624584	1
30	RUOTA DI AZIONAMENTO	624558	1	75	COPERCHIO PER VANO SPAZZOLA DI CARBONE	625006	2
31	VITE, M5 x 10	624559	4	76	PROTEZIONE ANTIPIEGA PER TUBO DI ASPIRAZIONE	625007	1
32	SCATOLA DEL CAMBIO	624560	1	s. im.	MANICOTTO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE PER SPIDER	624518	1
33	VITE CON RONDELLA, M4 x 30	624561	3	s. im.	MANICOTTO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE PER SPIDER	624519	1
34	CLIP A "C", S-10	624562	1	s. im.	MANICO PER STORCH SMERIGLIATRICE PER PARETE E SOFFITTO	624520	1
35	CUSCINETTO A SFERE, 6200 2RS	624563	1	s. im.	BORSA DE TRASPORTO PER SPIDER	624535	1
36	LINGUETTA, 3 x 8	624564	1	s. im.	BORSA DA TRASPORTO PER SPIDER S	623505	1
37	MANDRINO	624565	1	s. im.	TAPPO PER SUPPORTO TESTA SENZA IMMAGINE	624579	1
38	ALBERO DI AZIONAMENTO PRIMARIO, 254 mm	624566	1				
38A	ALBERO DI AZIONAMENTO PRIMARIO, 704 mm	624507	1				
39	PROLUNGA ALBERO, 577,3 mm	624567	1				
39A	PROLUNGA ALBERO, 1027,3 mm	624526	1				
40	MANICO DI RESINA ESPANSA	624568	1				
40A	MANICO DI RESINA ESPANSA	624569	1				
41	BUSSOLA ALBERO	624570	1				
42	CUSCINETTO A SFERE, 6001 2RS	624571	1				
43	CLIP A "C", S-12	624572	1				
44	VITE, M4 x 20	624573	4				
45	COPERTURA DELL'AZIONAMENTO, LATO DESTRO	624529	1				

## Dichiarazione di conformità CE

Nome / Indirizzo dell'emittente:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D - 42107 Wuppertal

ai sensi della Direttiva macchine CE 2006/42/CE allegato II A

Con la presente, noi dichiariamo che la macchina di seguito specificata:

Denominazione della macchina:	Spider / Spider S
Tipo di macchina:	Molatrice per pareti e soffitti
Numero articolo:	62 50 00 / 62 55 00

corrisponde alle disposizioni pertinenti delle seguenti normative:

Direttiva macchine:	2006/42/EG
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:	2004/108/EG

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D-42107 Wuppertal



---

Holger Joest  
-Dirigente di prodotto Tecnologia + Servizio



---

Jörg Heinemann  
-Direttore-

Wuppertal, dicembre 2009

## **Garanzia:**

### **Condizioni di garanzia**

Per i nostri dispositivi vale un periodo di garanzia legale di 12 mesi a partire dalla data di acquisto/ data fattura di un cliente finale commerciale. Se da parte nostra viene accordato un periodo di garanzia più esteso, questo fatto viene riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

### **Rivendicazioni**

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, Vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro stabilimento oppure ad una service-station da noi autorizzata.

### **Diritto alla garanzia**

Il diritto alla riparazione si può far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo.

Pezzi soggetti all'usura come i pezzi di carbone (n. art.: 625003), albero di trasmissione anteriore (n. art.: 624508), involucro dell'albero di trasmissione anteriore (art. n.: 624509), calotta per piastra molatura (n. art.: 624510), piastra di appoggio per piastra a velcro (n. art.: 624516) ed il piatto di molatura di ricambio 210 mm (n. art.: 624505) sono esclusi da tali diritti.

Aggiungendo delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso, decadano tutti i diritti di garanzia.

### **Esecuzione di riparazioni**

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

**GB**  
**Thank you** for your confidence in STORCH. You have purchased a quality product.  
Should you have any suggestions for improvement or experience a problem, we would be pleased to hear from you. Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,**  
**STORCH service department**  
Tel: +49 202 4920-112  
Fax: +49 202 4920-244

<b>Table of Contents</b>	<b>Page</b>
Device Description	59
Specifications	59
General Safety Precautions	60
Description of Functions	61-65
Maintenance	65-66
Circuit Diagram	67
Exploded View	68
Parts List	69
Declaration of conformity	70
Warranty	71

### **Product Scope**

- "Spider" wall and ceiling sander
- Suction hose with bayonet connector
- Instruction manual



**Device Description**



**Specifications:**

Model	STORCH "Spider" Wall and Ceiling Sander
Voltage	230 V/50 Hz
Idle speed	650-1600 rpm
Load speed	280-950 rpm
Power input	550 W
Sanding disc diameter	225 mm
Weight "Spider"	4.7 kg
Weight "Spider S"	4.4 kg

## **GENERAL SAFETY PRECAUTIONS**

**WARNING!** Read and observe all safety precautions.



Caution

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. The term "sander" as used in the information presented below refers to the STORCH "Spider" wall and ceiling sander.

### **KEEP THESE SAFETY PRECAUTIONS.**

This tool possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals.

It should only be unscrewed and / or disassembled by authorised personnel.

Similarly, maintenance and repair work should only be conducted by electrical specialists and authorised service centres.

The buyer / user operates this tool at their own risk and under their own responsibility.

## **Workplace Safety**



Do not operate the sander in explosive atmospheres, e.g. in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The sander's motor generates tiny sparks that could ignite dust or fumes.

## **Electrical Safety**



Grounded tools must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all laws and regulations. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. If you are not

sure whether the outlet is properly grounded, the outlet must be checked by a qualified electrician.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Do not expose the sander to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not misuse the power cord. Never use the power cord to carry the tool or to pull the plug from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Replace damaged power cords without delay. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

When using the sander outdoors, use only special outdoor extension cords. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

### Personal Safety



Caution

Use safety equipment. Always wear eye protection. Suitable safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a helmet, or hearing protection will reduce the risk of injury.

Avoid accidental starting. Before connecting the device to the mains, make sure the switch is set to "OFF". Connecting tools whose switch is set to "ON" can lead to accidents.

Remove any adjusting tools or spanners before switching the power tool on. A tool or spanner that is left attached to a rotating part can cause personal injury.

Do not overestimate your capabilities. Keep a proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.

### Careful Handling and Use of the "Spider" Wall and Ceiling Sander

Do not overstrain the tool. Use the correct tool for the particular application.



Caution

Do not use the device if the switch is defective. A power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug before making any adjustments, changing accessories, or storing the sander. This safety measure will prevent the tool from starting accidentally.

Keep unused sanders out of the reach of children. Do not allow persons who are not familiar with the sander or who have not read these instructions to use it. Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.

Take good care of the "Spider" wall and ceiling sander and duly service it.

Before using the sander, inspect it for possible damages. Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Only use the "Spider" wall and ceiling sander and its accessories for the intended purpose.

### Service


Only have your tool repaired by qualified staff at authorised customer service centres and using original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

-WARNING- To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



### SPECIFIC SAFETY RULES

1. Keep your hands away from the rotating sanding head at all times!
2. Prolonged inhalation of airborne dust from drywall sanding may impair the respiratory function: Always use a vacuum cleaner with a suitable bag. Always use a respiratory mask that is suitable and approved for dust.
3. Sanding of LEAD-BASED paints is extremely toxic. Allow only specially trained professionals to perform such tasks.
4. Maintain proper footing and balance at all times. Do not overestimate your capabilities. Use proper scaffolding.
5. Always wear appropriate safety equipment during work.
6. Important: After sanding, switch the sander off with the on/off switch and wait for the sanding pad to stop completely before putting the tool down.
7. Never operate the sander near flammable solids, liquids, or gases. Sparks from the commutator/ carbon brushes can cause fire or explosion.

- 
8. The sander is designed for specific purposes. The manufacturer expressly recommends not to modify this power tool and/or not to use it any way except for the intended purpose. If you have any questions concerning the purpose, do NOT USE the tool until you have consulted the manufacturer.
  9. Use the machine with both hands at all times. Loss of control can cause personal injury.
  10. Keep the power cord away from the tool operating range. Always lead the cable away behind you.
  11. Immediately switch off the device if unusual vibrations or other malfunctions occur. Check the device in order to find out the cause.
  12. The dust generated when working with this tool can be harmful to health. Always use a vacuum cleaner and a suitable dust mask, and remove accumulated dust with a vacuum cleaner.

### **DESCRIPTION OF FUNCTIONS**

The wall and ceiling sander is especially designed for efficient sanding of wall and ceiling surfaces in new and renovated buildings. Moreover, it is designed for use with a vacuum cleaner for minimum dust generation and optimum sanding results. The pivoting sanding head enables excellent results with minimum time and effort.

### **Electrical Connection**

The mains voltage must be 230 V/50 Hz. The sander must not be used if the power cord is damaged. A damaged power cord must be replaced immediately by an authorised customer service centre. Do not try to repair the damaged power cord yourself. Use of damaged power cords can lead to electric shock.

### **UNPACKING**

Carefully take out the tool and all loose items from the shipping carton.  
Retain all packing materials after you have inspected the tool.

**DO NOT OPERATE THE SANDER UNTIL YOU HAVE READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL.**

### **Attaching the Sanding Media**

1. Unplug the device.
2. Remove the worn sanding disc from the hook-and-loop sanding pad, which remains at its position.
3. Carefully centre-align the new sanding disc and press it down. It will be held securely by the hook-and-loop sanding pad.

### **Replacing the Hook-and-Loop Sanding Pad**

The hook-and-loop sanding pad must be absolutely even in order to achieve good sanding results. Deformed or damaged pads will do an uneven sanding job. Always replace damaged pads. The pad has a hook-and-loop film on both sides; to replace the hook-and-loop film, remove the entire pad and replace it with a new hook-and-loop sanding pad.

### **Replacing the Brush Collar at the Edge of the Sanding Head**

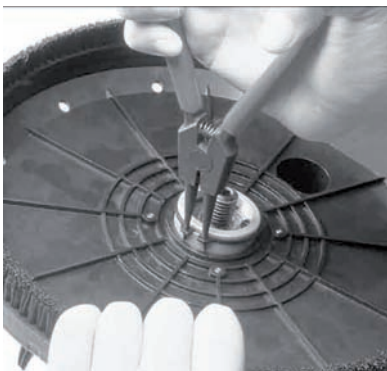
The brush collar at the edge of the sanding pad serves two purposes: it keeps the sanding disc properly aligned with the work surface, thereby preventing the formation of grooves, and it supports the dust suction with the vacuum cleaner. This brush collar will wear with continuous use. When the brush collar is worn the entire sanding plate cover must be replaced to ensure effective dust suction and stabilisation of the sanding pad.

**To replace the sanding plate cover proceed as follows:**

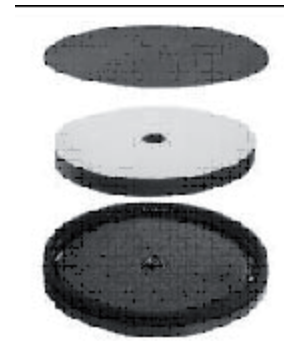
Hold the sanding plate cover in one hand and with the other, using an Allen key (supplied), loosen the centring bolt in a clockwise direction (only 1/8 rotation!). Use the Allen key to prevent the centring bolt from turning and undo the sanding plate anti-clockwise.



Then press the sanding plate cover against the spring and use snap-ring pliers to remove the circlip which connects the sanding plate cover to the bracket.



Finally, loosen the vacuum hose carefully and then remove the sanding plate cover. Replacement is conducted in reverse sequence. Don't forget the spring. All repairs should only be conducted by an authorised service centre.



**NOTE:** Only use hook-and-loop sanding discs that are suitable for the "Spider" wall and ceiling sander.

**Attaching the Suction Hose with Bayonet Connector**

1. Unplug the sander.
2. Connect the bayonet connector of the suction hose to the connection port under the sander's handle. Once the tangs of the bayonet connector have reached the end of the slots, hold the swivel connector and turn the bayonet connector of the hose to the right.
3. To disassemble, follow the assembly instructions in reverse order.



**Vacuum Cleaner**



Caution

Use a suitable vacuum cleaner for sanding tasks.

**WARNING:** Failure to use the device without a vacuum cleaner will increase the level of airborne dust at the workplace. Prolonged exposure to such dust may damage your respiratory system. Always wear a suitable and approved dust mask while doing sanding work.



## Commissioning/Decommissioning

Make sure that the mains voltage is the same as that shown on the type plate of the device and that the switch is set to "OFF" before the device is connected to the mains.

## Switching the Device On and Off

### **To switch on:**

While holding the column with the left hand and the main handle with the right hand, use the thumb of your right hand to set the rocker switch to "ON". Be prepared for the start-up torque when you switch the device on.

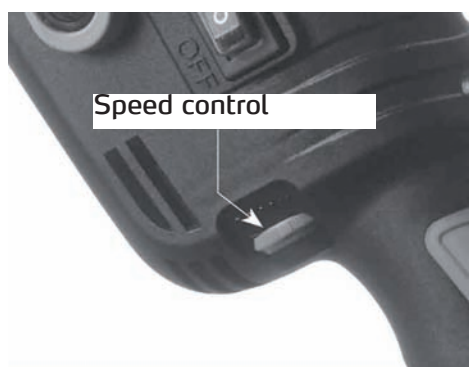
### **To switch off:**

Set the rocker switch to "Off". After switching the device off, the sanding disc will continue to rotate for a short while. Take care that no parts of your body touch the disc, and do not put the tool down as long as the disc is still rotating!



## **Adjusting the rotation speed:**

The device speed can be adjusted to suit different requirements/surfaces. With the help of the speed control, it can be adjusted from 650 to 1600 rpm. Using the right thumb, turn the control downwards (counterclockwise) to increase the speed or upwards (clockwise) to decrease the speed. Generally, you should use the higher speed for fast stock removal and the lower speed for fine processing.



## POSITIONING THE SANDING HEAD:

There are 2 positions for the sanding head: one for walls and one for ceilings.

These adjustments allow a more ideal range of motion for the different angles involved.

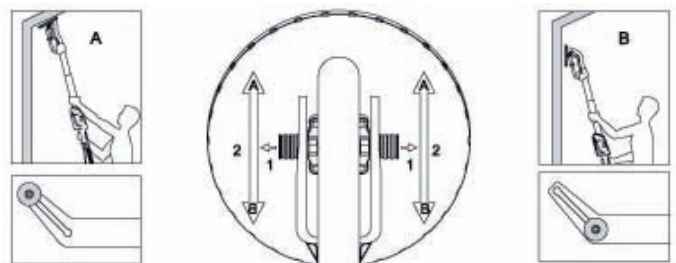
For the position for ceilings (position A in the figure), the pivot is attached to the very end of the fork.

For the position for walls and other surfaces (position B in the figure), the pivot is attached to the centre position of the fork.

To adjust the device, pull the 2 spring-loaded catches outwards, slide the pivot to the new position, and allow the catches to snap into place.



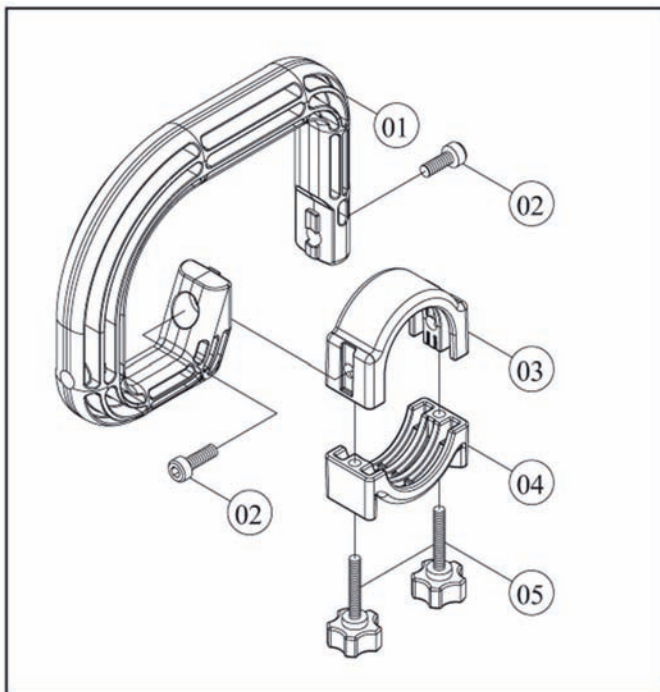
Spring-loaded catches





**Assembling the handle (optional):**

1. Loosen the 2 thumb screws (05) and remove the clamp cap (04).
2. Place the handle in the desired position on the column.
3. Clamp the handle in place by replacing the clamp cap and tightening the 2 thumb screws.



3. The integrated joints enable the sanding head to follow the contours of the work surface.
4. The best technique is to use overlapping sanding tracks while keeping the sanding head in constant motion. Never linger too long at one place in order to avoid spiral sanding marks. As you gain experience, it will be easier to achieve excellent results.



**NOTE:** Make sure that the utilised sanding medium is suitable for the particular application. Overly coarse grit may result in uncontrolled stock removal. In contrast, overly fine grit will clog too often and result in insufficient stock removal.



**WARNING:** Avoid contact with pointed objects, nails, etc. Such objects ruin the sanding medium and may even damage the foam hook-and-loop sanding pad.

Caution

**MAINTENANCE**



Clean the wall and ceiling sander regularly. Regularly blow out all air passages with dry compressed air. Clean all plastic parts with a soft, damp cloth. NEVER clean plastic parts with solvents. Solvents can dissolve or otherwise damage the material.

Caution



**SANDING OPERATIONS**

1. Once the sander, the vacuum cleaner, and all safety equipment have been set up, switch on the vacuum cleaner first and then the sander. (When using a vacuum cleaner with integrated switch, such as STORCH VacTec 25 or VarioVac 50, set the switch to the "Automatic" position first and then switch on the tool.)
2. For sanding, press the sanding head as lightly as possible against the surface to be processed, just enough to keep the sanding head flat against the surface.



Wear safety goggles while working with compressed air. Clean the swivel connector of the vacuum cleaner, as too much dust will prevent it from turning freely.

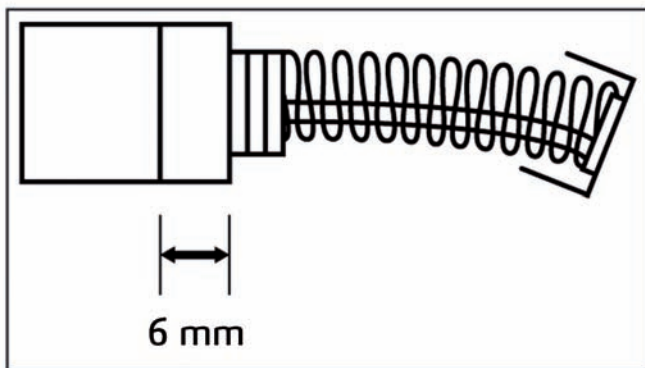
## CARBON BRUSHES

Carbon brushes are wear parts and must be replaced when they reach their wear limit.



**NOTE:** Have the carbon brushes checked and replaced by a qualified STORCH customer service centre.

Replace the carbon brushes when worn down to 6 mm.



To inspect or replace brushes, first unplug the tool.

### Replacing the brushes:

Remove the brush cap using a slotted screwdriver. Then remove the brushes. Finally install the new brushes in reverse sequence and replace the covers.



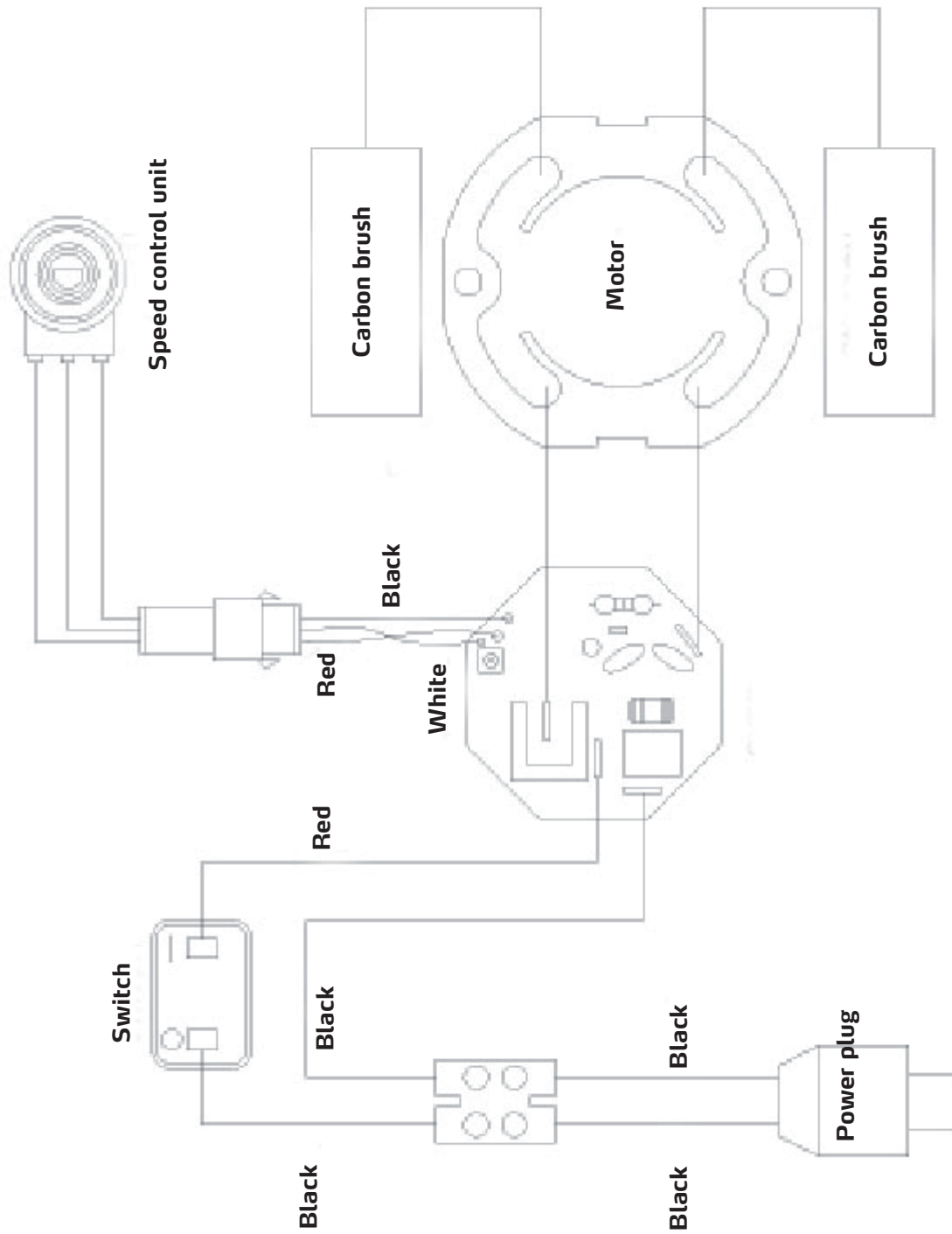
**NOTE:** When inserting the carbon brushes into the carbon brush holders it is essential that both flanges go back inside the holder.



**NOTE:** To reinsert the same brushes, first make sure the brushes go back in the way they came out. Otherwise a break-in period will occur that will reduce motor performance and increase brush wear.

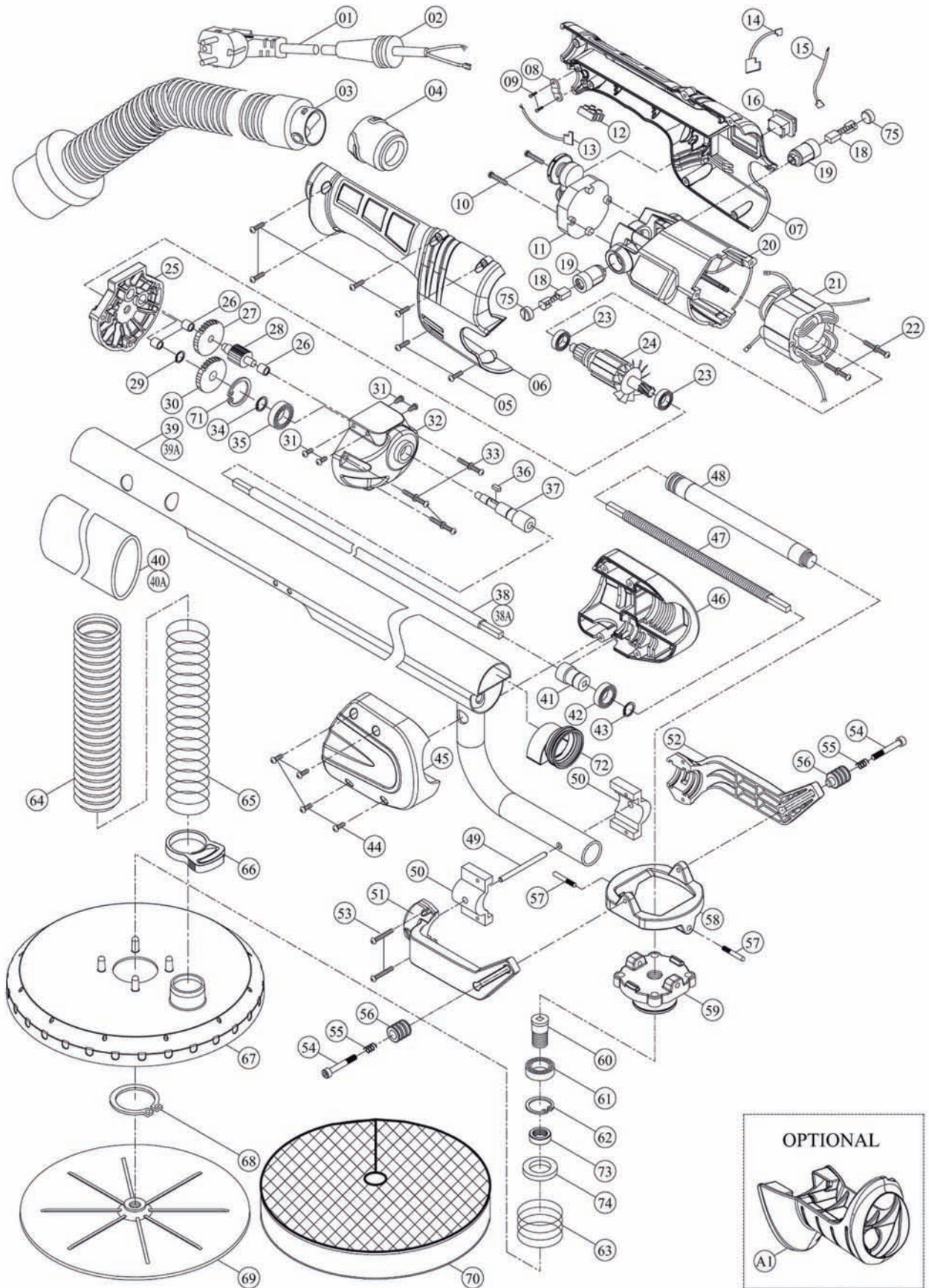
For the replacement, follow the disassembly instructions in the reverse order. We recommend having the tool thoroughly cleaned and lubricated at an authorised service centre at least once a year.

Circuit diagram (230 V)





# Exploded view





**Parts list**

No.	Designation	Item no.	Qty.	No.	Designation	Item no.	Qty.
1	Power cord	624527	1	44	Screw M4x20	624573	4
2	Bend protection	624528	1	45	Right drive cover	624529	1
3	Suction hose 4 m with connectors	624501	1	46	Left drive cover	624530	1
4	Bayonet suction hose connector	624517	1	47	Front drive shaft	624508	1
5	Screw M4x16 for housing	624546	7	48	Casing for front drive shaft	624509	1
6	Right handle cover	625001	1	49	Holding pin	624574	1
7	Left handle cover	625002	1	50	Clamp for fork arm	624575	2
8	Cable clip	624547	1	51	Right fork arm	624539	1
9	Screw cable clip	624548	2	52	Left fork arm	624541	1
10	Screw electronic circuit	624549	2	53	Screw M4x35 fork arm	624576	2
11	Speed control	624502	1	54	Screw M5x40 sanding head locking catch	624542	2
12	Wire connector	624550	1	55	Spring 0.8x6x16x4 sanding head locking catch	624543	2
13	Wire AG 16 cm x 10 mm	624536	1	56	Sanding head locking catch	624544	2
14	Wire 7 cm	624537	1	57	Guide screw for sanding head	624511	2
15	Wire 16 cm x 10 mm	624538	1	58	Pivoting base	624531	1
16	Switch	624503	1	59	Pivot connecting bracket	624532	1
17	Screw carbon holder	624551	2	60	Connecting spindle for sanding head	624533	1
18	Carbon	625003	2	61	Ball bearing sanding plate	624512	1
19	Carbon holder	625004	2	62	External circlip R-32	624577	1
20	Motor housing	625005	1	63	Spring 2 x 49 x 40 x 5	624578	1
21	Stator	624521	1	64	Short front suction hose	624513	1
22	Stator screw	624553	2	65	Spring for short suction hose	624534	1
23	Ball bearing armature	624522	2	66	Hose clamp	624514	1
24	Armature	624523	1	67	Sanding plat cover	624510	1
25	Gear plate	624554	1	68	Retaining ring for sanding plate bearing	624515	1
26	Bushing 6x10x7	624555	3	69	Support disc for hook-and-loop plate	624516	1
27	Intermediate gear	624556	1	70	Replacement hook-and-loop sanding pad 210mm	624505	1
28	Intermediate gear pinion	624557	1	71	Large retaining ring gear	624581	1
29	Retaining ring spindle/gear	624580	1	72	Connector for short suction hose	624582	1
30	Output gear	624558	1	73	Spindle bushing sanding head	624583	1
31	Screw M5x10	624559	4	74	Sealing ring bearing sanding head	624584	1
32	Gear case	624560	1	75	Cover for carbon brush shaft	625006	2
33	Screw with washer for gear	624561	3	76	Bend protection for suction hose	625007	1
34	Retaining ring spindle/bearing	624562	1	No pic.	Suction hose sleeve "Spider" to sander	624518	1
35	Ball bearing 6200 2RS gear	624563	1	No pic.	Suction hose sleeve "Spider" to sander	624519	1
36	Woodruff key 3x8	624564	1	No pic.	Handle for STORCH wall and ceiling sander	624520	1
37	Spindle gear	624565	1	No pic.	Carrying bag for "Spider"	624535	1
38	Rear drive shaft 254 mm	624566	1	No pic.	Carrying bag for "Spider S"	623505	1
38 A	Rear drive shaft	624507	1	No pic.	Plug for head holder	624579	1
39	Extension tube 539,22mm	624567	1				
39 A	Extension tube	624526	1				
40	Foam handle	624568	1				
40 A	Foam handle	624569	1				
41	Connection bushing drive shafts	624570	1				
42	Ball bearing 6001 2 RS connection bushing	624571	1				
43	Internal circlip S-12	624572	1				

## EC Declaration of Conformity

Name / address of the issuer:           STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6 - 8  
D - 42107 Wuppertal

according to EC Machine Directive 2006/42 EC Appendix II A

**We hereby declare that the following machine:**

Description of the machine:           Spider / Spider S  
Machine type:                           Wall and ceiling sander  
Article number:                       62 50 00 / 62 55 00

**complies with the relevant provisions of the following directives:**

Machinery directive:               2006/42/EC  
EMC Directive:                       2004/108/EC

**Authorised agent for compilation of the technical documents:**

STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D-42107 Wuppertal



---

**Holger Joest**  
- Director of Product Management Technology & Service\_



---

**Jörg Heinemann**  
- Managing Director -

Wuppertal, December 2009

## **Warranty:**

### **Warranty conditions**

A warranty period of 12 months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, said period is noted separately in the operating manual for the tool in question.

### **Claims**

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the entire tool and your invoice to us, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

### **Your rights under our warranty or guarantee**

Claims for repairs only relate to materials or manufacturing defects and are subject to the intended use of the tool.

Wear parts, such as carbon elements (item no.: 625003), the front drive shaft (item no.: 624508), cover for the front drive shaft (item no.: 624509), sanding plate cover (item no.: 624510), support disc for the hook-and-loop plate (item no.: 624516) and spare hook-and-loop sanding pad 210 mm (item no.: 624505) are not covered by such claims.

Installation of third party components, improper use and storage, as well as obvious failure to observe the operating instructions will void your warranty.

### **Repairs**

All repairs must be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

**CZ**

**Vřelé díky**

za vaši důvěru, kterou jste firmě STORCH projevíli. Koupí tohoto produktu jste se rozhodli pro kvalitu. Máte-li však podněty pro zlepšení produktu nebo možná i nějaký ten problém, bude nám potěchou, když se s námi spojíte. Spojte se prosím s naším servisním technikem nebo, v naléhavých případech, přímo s námi.

**Se srdečným pozdravem STORCH**

**Servisní oddělení**

Tel. +49 (0) 202 / 49 20 - 112

Fax +49 (0) 202 / 49 20 - 244

<b>Obsah</b>	<b>Strana</b>
POPIS PRÍSTROJE	73
TECHNICKÁ DATA	73
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	74
POPIS FUNKCE	75-79
ÚDRŽBA	80
SCHÉMA ZAPOJENÍ	81
EXPLOZIVNÍ VÝKRES	82
KUSOVNÍK	83
Prohlášení o shodě	84
Záruka	85

**ROZSAH DODÁVKY**

- Nástěnný a stropní brusič "Spider"
- Sací hadice s bajonetovým uzávěrem
- Návod pro obsluhu

## POPIS PŘÍSTROJE



## TECHNICKÁ DATA

Model	Nástinný a stropní brusíř "Spider"
Napětí	230 V/50 Hz
Otáčky naprázdno	650 ~1600/min
Počet otáček při zatížení	280 ~ 950/min
Príkonn	550 W
Průměr brousícího kotouče	225 mm
Hmotnost	4,7 kg (10 lbs)
Hmotnost	4,4 kg



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### **Pozor**

“Brusič” se vztahuje na STORCH Nástěnný a stropní brusič Spider.

POZOR! Všechny bezpečnostní pokyny si přečtěte a dodržujte! Nedodržování všech následně uvedených bezpečnostních pokynů může vést k zasažení elektrickým proudem, požárům a/nebo těžké újmě na zdraví. Ve všech následně uvedených pokynech použitý pojem

## **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI USCHOVEJTE.**

Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata.

Přístroj směji přimontovat nebo demontovat pouze autorizované osoby.

Stejně tak údržbu a opravy směji provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři a autorizované odborné dílny.

Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

## Bezpečnost na pracovišti



Brusič nepoužívejte v oblastech se zvýšeným nebezpečím exploze, na př. v blízkosti vznětlivých tekutin, plynů nebo prachu. Motor brusiče produkuje malé jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.

## Elektrická bezpečnost



Uzemněné nástroje musejí být připojené do řádně montované a uzemněné zásuvky, která je v souladu se zákonem a stanovami. Nikdy neodstraňujte ochranné kontakty nebo neprovádějte na zástrčce změny. Nepoužívejte adaptéry.

Vyskytnou-li se pochybnosti o náležitém uzemnění zásuvky, necht

e provést kvalifikovaným elektrikářem kontrolu.

Vyvarujte se doteku s uzemněnými povrchy jako např. trubkami radiátorů, sporáky nebo ledničkami. Při tělesném kontaktu s uzemněnými povrchy může dojít k zasažení elektrickým proudem.

Brusič nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Voda vniklá do elektrického přístroje zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Nezaměňte účel kabelu. Kabel nikdy nepoužívejte k nošení přístrojů nebo k vytahování zástrčky síťového kabelu ze zásuvky. Kabel chraňte před vedry, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozený kabel neprodleňte vyměňte. Poškozené kabely zvyšují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Při použití brusiče venku použijte výhradně prodlužovací kabely pro venkovní použití. Tyto kabely jsou vhodné pro venkovní použití a snižují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.



## Osobní bezpečnost



### **Pozor**

Při práci s elektrickými přístroji postupujte koncentrovaně a rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Momentem neopatrnosti při práci s elektrickými přístroji může vést k těžkému újmě na zdraví.

Používejte ochranné pomůcky. Noste vždy ochranu očí. Použitím podmínek odpovídajících ochranných pomůcek jako například respirátorů, protiskluzové bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo chrániče uší může být riziko poranění sníženo.

Vyhnete se nezamýšlenému zprovoznění. Před připojením přístroje k síti se přesvědčete, zda je spínač přístroje uveden na pozici VYPNUTO. Připojení přístrojů k síti, jejichž spínač se nachází na pozici ZAPNUTO může vést k úrazům.

Před zapnutím přístroje odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče. Nástroj zapomenutý na otáčejícím se dílu může být příčinou ublížení na zdraví.

Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu. V nečekané situaci umožňují bezpečný postoj a rovnováha lepší kontrolu přístroje.

Noste vhodné ošacení. Nenoste volný pracovní úbor ani šperky. Nepřibližujte se vlasy, ošacením a rukavicemi k pohyblivým dílům. Volný úbor, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

## Pečlivé zacházení a použití Nástěnného a stropního brusiče Spider



### **Pozor**

Přístroj nepřetěžujte. Přístroj používejte jenom pro právě určenou práci.

Nepoužívejte přístroj, jehož spínač je poškozen. Elektrický přístroj, který se nedá zapnout nebo vypnout je nebezpečný a musí být opraven.

Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním brusiče vytáhněte vždy zástrčku síťového kabelu ze zásuvky. Tímto bezpečnostním opatřením zamezíte nezamýšlenému zapnutí přístroje.

Odložené brusiče skladujte mimo dosah dětí. Nedopusťte, aby brusič používal personál, který s ním není seznáměn nebo nečetl tyto pokyny. Elektrické přístroje jsou nebezpečné, obsluhuje-li je nezkušený personál.

Nástěnný a stropní brusič Spider pečlivě ošetřujte a odborně udržujte.

Brusič před provozem zkontrolujte, není-li poškozen. Poškozené díly nechte před použitím opravit. Mnoho úrazů bylo způsobeno následkem špatně udržovaných elektrických přístrojů.

Nástěnný a stropní brusič Spider včetně příslušenství používejte jenom pro určené účely použití.

## Servis

Brusič nechte opravit výhradně kvalifikovaným odborným personálem v autorizovaných servisech za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zaručena bezpečnost elektrického přístroje.

-POZOR- Pro snížení nebezpečí úrazů si uživatel musí přečíst návod pro obsluhu.



## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Ruce vždy chránit před oblastí otáčejícího se brousicího vřeteníku!
2. Trvalé vdechování suchého prachu-prachu po broušení může mít vliv na funkci dýchání: Používat vždy vhodný vysavač včetně schváleného sáčku. Používat vždy vhodný a pro prach a mlhu schválený respirátor.
3. Broušení OLOVNATÝCH nátěrů je vysoce toxické. Těmito pracemi pověřit výhradně odborný, speciálně vyškolený personál.
4. V každém okamžiku dbát na bezpečný postoj a udržovat rovnováhu. Žádné sebepečování. Používat řádné konstrukce.
5. Během práce nosit přiměřené ochranné vybavení.
6. Důležité: Po ukončení broušení brusič pomocí spínače Zapnout/Vypnout vypnout a před odložením přístroje počkat, až se dobíhající brousící talíř úplně zastaví (klidový stav).
7. Brusič neprovozovat v blízkosti zápalných pevných látek, tekutin nebo plynů. Jiskry na kolektoru a uhlíkovém kartáči mohou způsobit oheň nebo explozi.

8. Brusič je projektován pro určené účely použití. Výrobce výslovně nedoporučuje tento přístroj neměnit a/ nebo jej použít pro jiný než pro určený způsob použití. Máte-li otázky k účelu použití, POUŽÍVEJTE přístroj teprve po kontaktování výrobce.
9. Nástroj držte vždy oběma rukama. Ztráta kontroly může vést k újmě na zdraví.
10. Zabraňte vniknutí síťového kabelu do pracovní oblasti. Kabel odvádějte vždy za tělem.
11. Přístroj okamžitě vypněte, vyskytnou-li se neobvyklé vibrace nebo funkční poruchy. Proveďte kontrolu přístroje pro zjištění příčiny chyby.
12. Prach, který při práci s tímto přístrojem vzniká, může být zdravotně závadný. Používejte vždy vysavač, noste vhodný respirátor a usazený prach odstraňte vysavačem.

## **POPIS FUNKCE**

Tento Nástěnný a stropní brusič je speciálně projektovaný pro racionální broušení stěn a stropních ploch v oblasti novostaveb a renovace. Je konstruován pro práci s vysavačem, minimální vývoj prachu a optimální broušící výsledky. Kynvý broušící vřeteník umožňuje vynikající výsledky v minimálním času a při minimálním úsilí.

## **Elektrické připojení**

Síťové napětí musí odpovídat 230V / 50Hz. Za žádných okolností nesmí být brusič použit je-li poškozen síťový kabel. Poškozený síťový kabel musí být neodkladně nahrazen autorizovaným servisem. Za žádných okolností se nepokoušejte poškozený kabel sami opravit. Použití poškozeného síťového kabelu může dojít k zasažení elektrickým proudem.

## **VYBALENÍ**

Nástroj a všechny volné díly opatrně vyndejte ze záložkového kartonu. Veškerý obalový materiál, po kontrole a úspěšné obsluze nástroje, uschovejte.

## **BRUSIČ NEPOUŽÍVEJTE DOKUD JSTE SI NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI CELÉMU NÁVODU PRO OBSLUHU.**

### **Montáž broušícího prostředku:**

1. Vytáhněte zástrčku síťového kabelu přístroje ze zásuvky.
2. Opotřebovaný list broušícího papíru stáhněte z upínacího broušícího talíře, přičemž tento zůstane na své pozici.
3. Nový list broušícího papíru pečlivě centrujte a přitlačte. Upínacím broušícím talířem bude bezpečně drženo.

### **Výměna upínacího broušícího talíře:**

Aby se docílily dobré výsledky při broušení, musí být upínací broušící talíř absolutně rovný. Zdeformovaným nebo poškozeným talířem docílíte nerovnoměrné broušení. Poškozený talíř zásadně vyměňte. Talíř je na obou stranách potažen upínací vrstvou (jako suchý zip); pro výměnu upínací vrstvy stáhněte kompletní talíř a nahraďte jej novým broušícím talířem s upínací vrstvou.

### **Výměna kartáčového věnce na okraji broušícího vřeteníku:**

Kartáčový věnec na tělese broušícího talíře plní dvě funkce: Drží broušící kotouč paralelně k pracovní ploše, čímž zamezuje tvoření obrouček, a podporuje vysávání prachu vysavačem. Při setrvalém provozu dojde k opotřebení tohoto kartáčového věnce.

Dojde-li k opotřebení kartáčového věnce, musí být vyměněn kompletní kryt brusné desky, aby bylo zaručeno účinné odsávání prachu a stabilizace brusného talíře.

### Při výměně krytu brusné desky postupujte takto:

Jednou rukou pevně držte kryt brusné desky; druhou rukou pomocí imbusového klíče (v rozsahu dodávky) nejdříve uvolněte centrovací šroub ve směru hodinových ručiček (jen pootočení o 1/8!).

Následně zajistěte centrovací šroub proti otočení pomocí imbusového klíče a brusnou desku uvolněte otočením doleva.



Potom kryt brusné desky přitlačte proti pružině a pomocí kleští na zajišťovací kroužky sejměte zajišťovací kroužek, který spojuje kryt brusné desky s držákem.



Nakonec sací hadici opatrně uvolněte a sejměte kryt brusné desky.

K výměně proveďte demontážní kroky v opačném pořadí.

Nezapomeňte na pružinu. Pověřte autorizovaný zákaznický servis provedením veškerých oprav.



**UPOZORNĚNÍ:** Použijte jenom vhodný a pro Nástěnný a stropní brusič Spider způsobilý brousící kotouč s upínací plochou.

### Montáž hadice vysavače s bajonetovým uzávěrem:

1. Vytáhněte zástrčku síťového kabelu brusiče ze zásuvky.
2. Bajonetový uzávěr hadice vysavače zastrčte do kloubového nátrubku pod držadlem brusiče. Jakmile k olíky bajonetového uzávěru dosáhnou konce drážky, kloubový nátrubek pevně podržte a bajonetový uzávěr hadice ve směru hodinových ručiček otočte.
3. Povolení dosáhnete opakováním montážních kroků v obráceném pořadí.



### Vysavač



**Pozor**

Dbejte na to, aby do vysavače byl vložen prachový sáček, který je vhodný a povolený pro brousící práce.

**POZOR:** Použití nepovoleného prachového sáčku zvýší na pracovišti koncentraci prachových částic ve vzduchu. Při delším působení mohou vysoké koncentrace prachu způsobit onemocnění dýchacích cest. Při broušení noste vždy vhodný a povolený respirátor.

## Zprovoznění / Ukončení provozu

Před připojením přístroje k síti si prosím ověřte, zda síťové napětí udané na typovém štítku přístroje odpovídá udanému napětí a zda se brusič nachází na pozici „OFF“.

## Zapnutí a vypnutí přístroje

### Zapnutí:

Levou rukou držte vodicí trubku a pravou rukou držadlo, palcem pravé ruky přitom překlopte kolébkový spínač na pozici „ON“. Při zapnutí přístroje buďte připraveni na spouštěcí moment.

### Vypnutí:

Kolébkový spínač překlopte na pozici „Off“. Po vypnutí přístroje brousicí kotouč ještě krátce dobíhá. Dbejte na to, aby se ještě se točícím kotoučem nepřišly do styku žádné části těla a nebyly odloženy nástroje!



### Nastavení počtu otáček:

Počet otáček závisí na Požadavku/Podkladu a je regulovatelný. Počet otáček v rozmezí od 650 otáček/min až do 1600 otáček/min můžete nastavit pomocí regulace počtu otáček. Pro zvýšení počtu otáček otočte (proti směru hodinových ručiček) pravým palcem regulátor dolů, pro snížení počtu otáček otočte (ve směru hodinových ručiček) regulátor nahoru. Všeobecně platí, pro rychlý úběr materiálu volit vyšší počet otáček a pro jemné úpravy nižší počet otáček.



## POLOHOVÁNÍ BROUSICÍHO VŘETENÍKU:

Brousicí vřeteník disponuje 2 pozicemi nastavení: Pro stěny a stropy

Tato nastavení umožňují ideální rozsah pohybu pro rozdílné úhly.

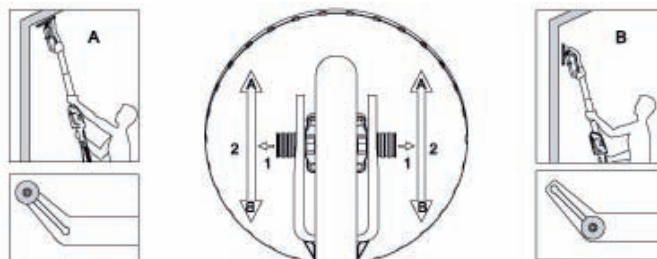
U pozice pro stropy (v zobrazení pozice A) bude osa upevněna na nejkrajnějším konci vidlice.

U pozice pro stěny a další (v zobrazení pozice B) bude osa upevněna ve výšce středu vidlice.

Pro nastavení jednoduše 2 západkové uzávěry vytáhnout směrem ven, osu uvést na novou pozici a západkové uzávěry nechat opět zapadnout.



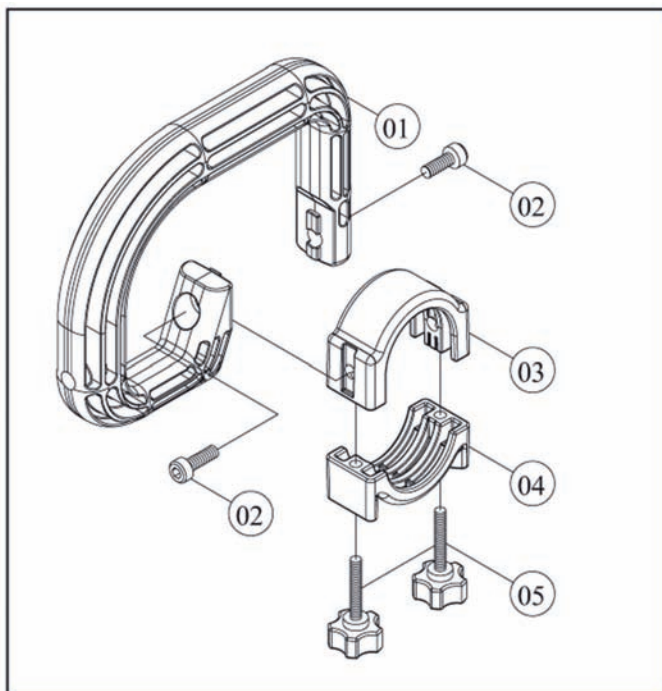
západkové uzávěry





### Montáž držadla (volitelně):

1. Uvolněte 2 šrouby s křídlovou hlavou (05) a sejměte svorkový kryt (04).
2. Držadlo dejte do požadované polohy.
3. Držadlo upěvněte montáží svorkového krytu a dotažením 2 šroubů s křídlovou hlavou.



### BROUŠENÍ

1. Po úpravě brusiče a vysavače jakož po provedení všech bezpečnostních opatření zapněte nejprve vysavač a poté brusič. (Budete-li používat vysavač s integrovaným zapínáním – např. STORCH VacTec 25 a VarioVac 50 – před zapnutím přepněte na správnou polohu spínače „Automatika“ a přístroj zapněte.)
2. Při broušení tlačte brousicí vřeteník lehce jak je možné proti pracovní ploše, právě tak, aby to stačilo pro vazné držení k pracovní ploše.
3. Brousicí vřeteník opisuje pomocí kloubů v brousicím vřeteníku obrysy pracovní plochy.
4. Nejlepší pracovní technika spočívá v překrývání brousicích drah, přičemž se musí brousicím vřeteníkem neustále pohybovat. Nikdy nepobývejte příliš dlouho na jednom místě, mohlo by dojít k spirálovitým brousicím obtahům. S odpovídající praxí s lehkostí dosáhnete výborných výsledků.



**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, aby použité brusivo bylo vhodné pro právě prováděnou práci. Při nadměrné hrubozrnnosti je eventuelně úběr materiálu nekontrolovatelný. Jemnozrnné brusivo proti tomu vede k častému ucpání a nevede k žádnému vydatnému úběru materiálu.



**Pozor**

**POZOR:** Zamezte kontaktu se špičatými předměty a nehty atd.. Poškodí to brusivo a pravděpodobně i brousicí talíř z pěnové hmoty s upínací plochou.

## ÚDRŽBA



**Pozor**

Nástěnný a stropní brusič pravidelně čistěte

Větrací otvory pravidelně vyfoukejte s tlačným vzduchem. Všechny plastové díly čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Plastové díly NIKDY nečistěte rozpouštědly. Může to rozpustit nebo jinak poškodit materiál.



Při práci se stlačeným vzduchem noste ochranné brýle.

Čistění kloubových nátrubek, příliš velkým množstvím prachu může být omezena jeho pohyblivost.

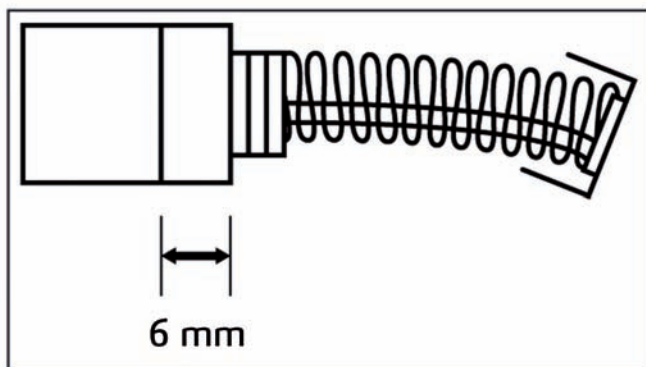
## UHLÍKOVÉ KARTÁČE

Uhlíkové kartáče jsou díly, které se opotřebí a při dosažení hranice jejich opotřebení musejí být vyměněny.



**UPOZORNĚNÍ:** Kontrolou a výměnou uhlíkových kartáčů by mělo být pověřeno kvalifikované servisní centrum firmy S TORCH.

Uhlíkové kartáče vyměňte při opotřebení na délku 6 mm.



Před prováděním kontroly uhlíkových kartáčů nebo před jejich výměnou vždy nejdříve vytáhněte zástrčku síťového kabelu přístroje ze zásuvky.

### Výměna uhlíkových kartáčků:

Kryt uhlíkových kartáčků odstraňte plochým šroubovákem.

Následně sejměte uhlíkové kartáčky.

Nakonec namontujte nové uhlíkové kartáčky v obráceném pořadí a opět nasadte kryty.



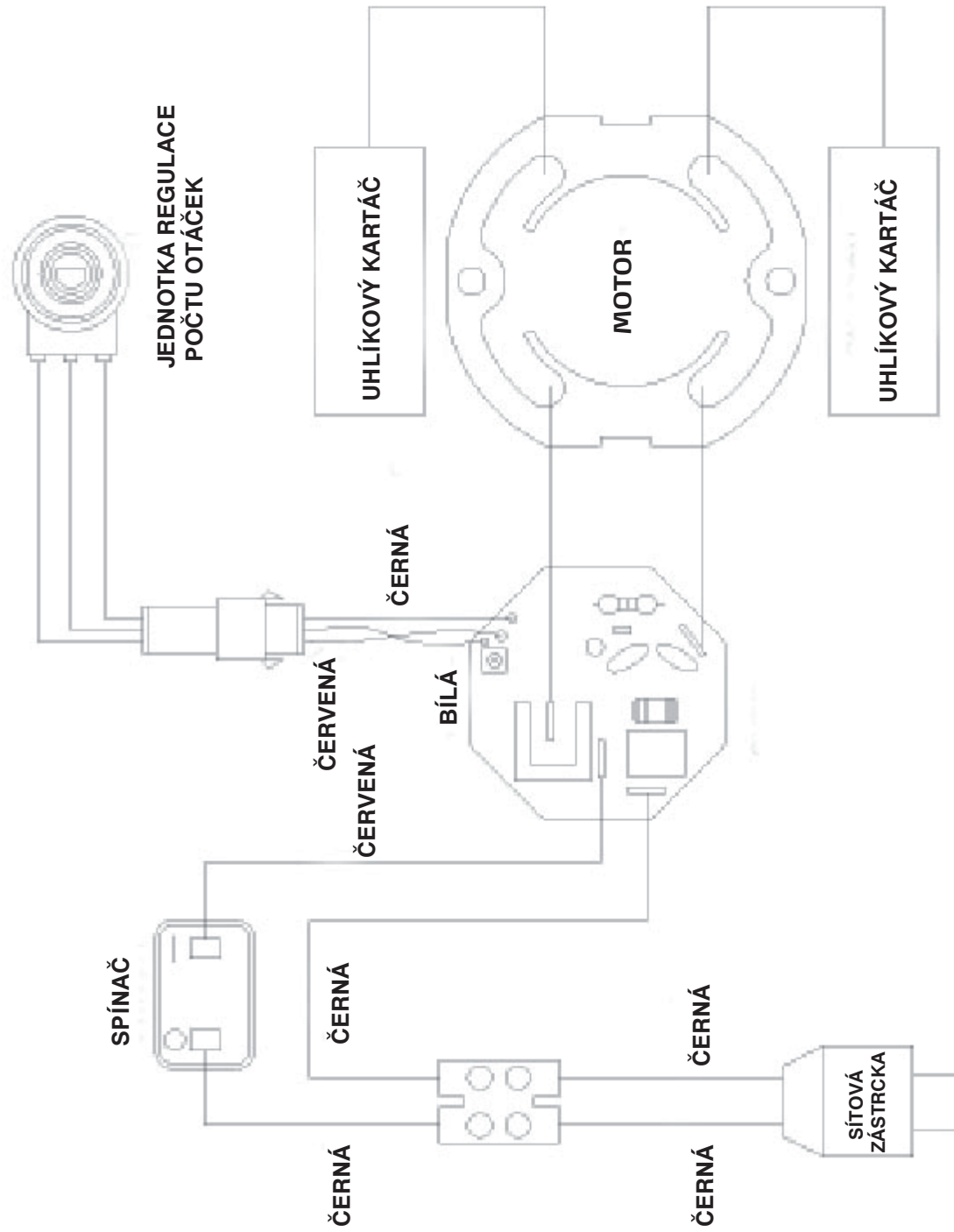
**UPOZORNĚNÍ:** Při nasazení uhlíkových kartáčů do držáků uhlíkových kartáčů je velmi důležité, aby obě objímky zasahovaly zpět do držáku.



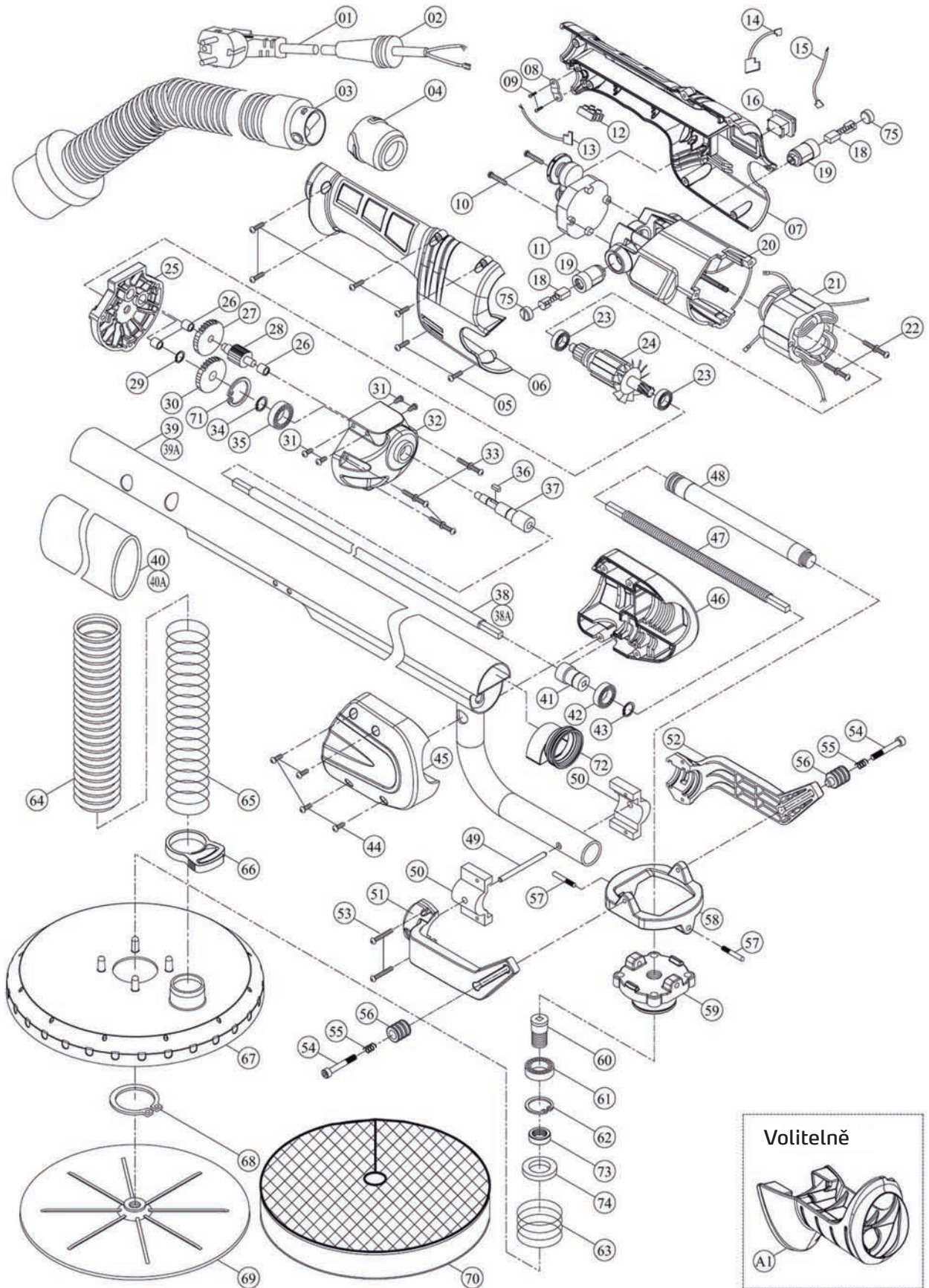
**UPOZORNĚNÍ:** Pro nasazení stejných kartáčů se nejdříve přesvědčete, že je nasazujete stejně, tak jak jste je vyjmuli. V opačném případě se může důsledkem doby záběhu snížit výkon motoru a zvýšit opotřebení kartáčů.

Výměnu kartáčů proveďte v obráceném pořadí demontáže. Doporučujeme provést alespoň jednou ročně úplné vyčištění a mazání přístroje v jednom.

**SCHÉMA ZAPOJENÍ (230 V)**



# EXPLOZIVNÍ VÝKRES







## KUSOVNÍK

C.	Označení	Číslo výr.	Ks.	C.	Označení	Číslo výr.	Ks.
1	SÍŤOVÝ KABEL, 0,75 x 3C x 1,8 M	624527	1	43	SPONA C, S-12	624572	1
2	VÝZTUŽ KABELU	624528	1	44	ŠROUB, M4 x 20	624573	4
3	PRODLOUŽENÍ SACÍ HADICE, 4 M	624501	1	45	KRYT POHONU, VPRAVO	624529	1
4	NÁSTRČNÁ RYCHLOSPOJKA HADIC	624517	1	46	KRYT POHONU, VLEVO	624530	1
5	ŠROUB, M4 x 16	624546	7	47	DRUHÝ HNACÍ HŘÍDEL	624508	1
6	KRYT DRŽADLA, VPRAVO	625001	1	48	KRYT HNACÍHO HŘÍDELE	624509	1
7	KRYT DRŽADLA, VLEVO	625002	1	49	UPEVNŮVACÍ KOLÍK, 6 x 50	624574	1
8	KABELOVÁ SPONA	624547	1	50	Svorka pro rameno vidlice	624575	2
9	ŠROUB, M4 x 14	624548	2	51	BRUSNÝ TRĚMEN VPRAVO	624539	1
10	ŠROUB, M4 x 25	624549	2	52	BRUSNÝ TRĚMEN VLEVO	624541	1
11	REGULACE POČTU OTÁČEK	624502	1	53	ŠROUB, M4 x 35	624576	2
12	KONEKTOR	624550	1	54	ŠROUB S HLAVOU, M5 x 40	624542	2
13	DRÁTĚNÝ VODIČ	624536	1	55	PRUŽINA, $\emptyset$ 0,8 x $\emptyset$ 6 x 16 L x 4 T	624543	2
14	DRÁTĚNÝ VODIČ	624537	1	56	ARETAČNÍ KNOFLÍK	624544	2
15	DRÁTĚNÝ VODIČ	624538	1	57	ŠROUB, M5	624511	2
16	SPÍNAČ MOTORU	624503	1	58	KYVNÁ PATKA	624531	1
17	ŠROUB, M4 x 10	624551	2	59	KYVNÝ NOSNÍK	624532	1
18	UHLÍKOVÝ KARTÁČ	625003	2	60	ČEP VŘETENA	624533	1
19	DRŽÁK UHLÍKOVÉHO KARTÁČE	625004	2	61	KULIČKOVÉ LOŽISKO, 6002 2RS	624512	1
20	TĚLESO MOTORU	625005	1	62	SPONA C, R-32	624577	1
21	STATOR	624521	1	63	PRUŽINA, $\emptyset$ 2 x $\emptyset$ 49 x 40 L x 4 T	624578	1
22	ŠROUB, M4 x 50	624553	2	64	HADICE VYSAVAČE	624513	1
23	KULIČKOVÉ LOŽISKO, 608 2RS	624522	2	65	PRUŽINA, $\emptyset$ 1 x $\emptyset$ 32 x 363 L x 30 T	624534	1
24	KOTVA	624523	1	66	PLASTOVÁ SVORKA	624514	1
25	PŘEVODOVÁ DESKA	624554	1	67	KRYT BROUSICÍ DESKY	624510	1
26	POUZDRO, 6 x 10 x 8	624555	3	68	SPONA C, S-40	624515	1
27	VLOŽENÉ KOLO	624556	1	69	BROUSICÍ DESKA	624516	1
28	POHON VLOŽENÉHO KOLA	624557	1	70	PĚNOVÝ POLŠTÁŘ VELCRO	624505	1
29	SPONA C, S-8	624580	1	71	SPONA C, R-30	624581	1
30	HNACÍ KOLO	624558	1	72	VEDENÍ PRACHU	624582	1
31	ŠROUB, M5 x 10	624559	4	73	PRVEK CHODU HŘÍDELE, M 14 x Ř 20 x 6,5	624583	1
32	PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ	624560	1	74	TĚSNĚNÍ RADIÁLNÍHO HŘÍDELE, $\emptyset$ 20 x $\emptyset$ 32 x 5	624584	1
33	ŠROUB S PODLOŽKOU, M4 x 30	624561	3	75	Poklop pro šachtu s uhlíkovými kartáčky	625006	2
34	SPONA C, S-10	624562	1	76	Ochrana proti přelomení pro sací hadici	625007	1
35	KULIČKOVÉ LOŽISKO, 6200 2RS	624563	1	b. obr.	Hrdlo sací hadice hvězdice k brusce	624518	1
36	PRUŽNÝ KLÍN, 3 x 8	624564	1	b. obr.	Hrdlo sací hadice hvězdice k odsávači	624519	1
37	VŘETENO	624565	1	b. obr.	Držadlo pro Storch Nástěnná + stropní bruska	624520	1
38	PRVNÍ HNACÍ HŘÍDEL, 254 mm	624566	1	b. obr.	Přepravní taška na hvězdici	624535	1
38A	PRVNÍ HNACÍ HŘÍDEL, 704 mm	624507	1	b. obr.	Přepravní taška na hvězdici S	623505	1
39	PRODLUŽOVACÍ DÍL HŘÍDELE, 577,3 mm	624567	1	b. obr.	Zátka pro držák hlavy	624579	1
39A	PRODLUŽOVACÍ DÍL HŘÍDELE, 1027,3 mm	624526	1				
40	DRŽADLO Z PĚNOVÉ HMOTY	624568	1				
40A	DRŽADLO Z PĚNOVÉ HMOTY	624569	1				
41	POUZDRO HŘÍDELE	624570	1				
42	KULIČKOVÉ LOŽISKO, 6001 2RS	624571	1				

## ES - prohlášení o shodě

Název / adresa firmy, která vystavila prohlášení: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D - 42107 Wuppertal

ve smyslu směrnice ES o strojích 2006/42 ES - příloha II A

Tímto prohlašujeme, že následně označený stroj:

Označení stroje:	Spider / Spider S
Typ stroje:	Nástěnný a stropní brusič
Číslo výrobku:	62 50 00 / 62 55 00

odpovídá příslušným ustanovením následujících směrnic:

Směrnice o strojích:	2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě:	2004/108/ES

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8  
D-42107 Wuppertal



Holger Joest  
-Vedoucí Management produktů Technika + Servis-



Jörg Heinemann  
-Jednatel-

Wuppertal, v prosinci 2009



## **Záruka:**

### **Záruční podmínky**

U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty na překážku námi stanovenému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných přístrojů.

### **Uplatňování**

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby byl zaslán kompletní přístroj společně s fakturou do našeho závodu nebo do námi autorizované servisního střediska.

### **Nárok na záruku příp. garanci**

Nároky na opravu vznikají výhradně v důsledku vady materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem.

Díly podléhající opotřebení jako uhlíky (výr. č.: 625003), přední hnací hřídel (výr. č.: 624508), plášť pro přední hnací hřídel (výr. č.: 624509), kryt brusné desky (výr. č.: 624510), odkládací podložka pro upínací desku (výr. č.: 624516) a náhradní upínací brusný talíř 210 mm (výr. č.: 624505) nespádají do takzvaných nároků.

Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

### **Provádění oprav**

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně našim závodem nebo servisními středisky autorizovanými firmou STORCH.





Art.-Nr.	Bezeichnung
62 50 00	Wand- und Deckenschleifer "Spider"
62 55 00	Wand- und Deckenschleifer "Spider S kurz"
65 15 00	Schleifstaubsauger Vac Tec 25

Art.-nr.	Omschrijving
62 50 00	Muur- en plafondschuurmachine "Spider"
62 55 00	Muur- en plafondschuurmachine "Spider S"
65 15 00	Vac Tec 25

N° d'art.	Description
62 50 00	Ponceuse "Spider" pour murs et plafonds
62 55 00	Ponceuse "Spider S" pour murs et plafonds
65 15 00	Vac Tec 25

N. art.	Descrizione
62 50 00	Molatrice per pareti e soffitti "Spider"
62 55 00	Molatrice per pareti e soffitti "Spider S"
65 15 00	Vac Tec 25

Item no.	Designation
62 50 00	"Spider" Wall and Ceiling Sander
62 55 00	"Spider S Short" Wall and Ceiling Sander
65 15 00	"VacTec 25" Industrial Vacuum Cleaner

Číslo výrobku	Označení
62 50 00	Nástěnný a stropní brusič "Spider"
62 55 00	Nástěnný a stropní brusič "Spider S"
65 15 00	Vac Tec 25

H002568

12 - 2009



**STORCH®**

Malerwerkzeuge & Profugeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8

42107 Wuppertal

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0

Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

E-mail: info@storch.de

Internet: www.storch.de